

Cordless Skype Dual Phone دليل المستخدم



المحتويات

7	البيئة والسلامة
7	إرشادات هامة تتعلق بالسلامة
11	مقدمة
11	محتويات الحزمة
11	الميزات المادية
13	متطلبات النظام
15	التثبيت
15	التثبيت الأولي
17	سماعات إضافية
19	عمليات التشغيل الأساسية
19	التنقل في القوائم
21	إدخال نص
21	وظائف الاتصال الأساسية
27	ميزات Skype
27	الاتصال بخدمات الطوارئ
27	استخدام الطلب السريع في Skype
28	إجراء مكالمة جماعية في Skype
28	تغيير حضور Skype
29	رصيد SkypeOut
31	دفتر الهاتف
31	تخزين اسم ورقم
32	طلب الاتصال من دفتر الهاتف
33	تحرير إدخلات دفتر الهاتف
33	حذف إدخلات من دفتر الهاتف
34	نسخ إدخلات دفتر الهاتف
34	عرض إمكانية التخزين المتوفرة
35	استخدام الطلب السريع
37	عمليات متقدمة
37	وظائف طلب الاتصال المتقدمة
40	إعدادات الهاتف
46	ميزات إضافية لسמاعة الهاتف
47	سجلات المكالمات
50	وظائف تعدد سماعات الهاتف
55	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
55	الإجراء الأساسي
55	مشاكل خاصة
58	إجراء إعادة التشغيل
59	معلومات الدعم
61	المعلومات التنظيمية
61	إعلان التوافق
61	معلومات مصادق الجهاز من قبل لجنة الاتصالات الفدرالية FCC
62	معلومات تشويش التلفزيون والراديو

63	الضجيج
63	بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية للتعرض للإشعاع
63	التوافق مع الأجهزة المساعدة للسمع (HAC)
63	الخصوصية
63	قوائم UL / قوائم CUL
63	لمستخدمي الفاكس في كندا
67	الصمان المحدود لمدة عامين لشركة U.S. Robotics Corporation

Cordless Skype Dual Phone

دليل المستخدم

U.S. Robotics Corporation
935 National Parkway
Schaumburg, Illinois
60173-5157
USA

يحظر إعادة إنتاج أي جزء من هذا المرجع بأي شكل أو بأي وسيلة أو استخدامه لاشتقاق أي أعمال أخرى منه (مثل الترجمة أو التحويل أو الاقتباس) دون الحصول على إذن كتابي من U.S. Robotics Corporation . U.S. Robotics Corporation تحتفظ بحق مراجعة هذا المرجع وإجراء تغييرات على المنتجات و/أو محتوى هذا المستند من وقت لآخر دون الالتزام بتقديم إخطار بمثل هذه المراجعات أو التغييرات. U.S. Robotics Corporation توفر هذا المرجع دون أي ضمان من أي نوع، صريحاً كان أو ضمناً، شاملاً على سبيل المثال لا الحصر الضمانات الضمنية للتسويق التجاري والملائمة لغرض معين. في حالة وجود أي برنامج على وسائط قابلة للإزالة تمت الإشارة إليها في هذا المرجع، فإن هذا البرنامج مرخص بموجب اتفاقية ترخيص مرفقة مع المنتج كمستند منفصل، في النسخة المطبوعة من المرجع، أو على الوسائط القابلة للإزالة في الدليل المسمى LICENSE. إذا لم تتمكن من تحديد موقع النسخة، فيرجى الاتصال بشركة USRobotics وسيتم توفير نسخة لك.

توضيح خاص بحكومة الولايات المتحدة الأمريكية: إذا كنت تمثل وكالة حكومية تابعة للولايات المتحدة الأمريكية، حينئذٍ يكون هذا المرجع والبرامج المشار إليها في هذا المستند تخضع لما يلي:

تعد كل البيانات الفنية وبرامج الكمبيوتر ذات صفة تجارية وتم تطويرها بنفقة خاصة فقط. تقدم البرامج على أنها "برامج كمبيوتر تجارية" كما هو موضح في DFARS 252.227-7014 (يونيو 1995) أو على أنها "عنصر تجاري" كما هو موضح في FAR 2.101 (a) وقد تم تقديمه وفقاً لذلك وبمقتضى هذه الحقوق فقط كما هو موضح في الترخيص التجاري القياسي لشركة USRobotics الخاص بالبرامج. تم توفير البيانات الفنية بحقوق محدودة فقط كما هو موضح في DFARS 252.227-7015 (نوفمبر 1995) أو FAR 52.227-14 (يونيو 1987) أيهما كان قابلاً للتطبيق. الموافقة على عدم إزالة أو تحريف أي جزء من أية وسيلة إيضاح تم توفيرها في أي برنامج مرخص أو مرجع مرفق أو تم توفيرها مع دليل المستخدم هذا.

U.S. Robotics Corporation Copyright © 2006. جميع الحقوق محفوظة. يُعتبر U.S. Robotics وشعار USRobotics علامتين تجاريتين مسجلتين لشركة U.S. Robotics Corporation. وتستخدم أسماء المنتجات الأخرى للأغراض التعريفية فقط وقد تكون علامات تجارية للشركات المالكة لها. وتعد مواصفات المنتج عرضة للتغيير دون إشعار.

البيئة والسلامة

تحذير:

إن Skype ليست خدمة هاتفية بديلة. ولذا فإن أية خدمة VoIP تُستخدم مع Cordless Skype Dual Phone لا يمكن استخدامها للاتصال بخدمات الطوارئ أو أرقام هواتف الطوارئ (٣١١، ٩١١، ١١٢، ٩٩٩، وغيرها). استخدم خط هاتف أرضي للاتصال بخدمات الطوارئ مثل الشرطة أو الإطفاء أو الإسعاف.

إذا كانت المحطة الأساسية الخاصة بالهاتف Cordless Skype Dual Phone موصولة بخط هاتف أرضي (شبكة الاتصالات الهاتفية العامة)، فيمكنك إجراء اتصالات الطوارئ باستخدام سماعة الهاتف الموصولة بالمحطة الأساسية.

متطلبات الطاقة: يتطلب المنتج وحدة تغذية كهربائية ١١٠ إلى ١٢٠ فولت في أمريكا الشمالية و ٢٢٠ إلى ٢٤٠ فولت خارج أمريكا الشمالية، تيار متناوب أحادي الطور، باستثناء تقنيات المعلومات المثبتة والمعروفة في المقياس EN/IEC 60950.

تنبيه: استخدم المحول الأساسي المرفق مع هذا الهاتف. يمكن أن يؤدي استخدام فولتية أو قطبية محول غير صحيحة إلى إعطاب الوحدة بشكل كبير.

محول شاحن

الدخل: ١٢٠ فولت تيار متناوب ٦٠ هرتز
الخرج: ٩ فولت ١٥٠ ميلي أمبير

محول المحطة الأساسية

الدخل: ١٢٠ فولت تيار متناوب ٦٠ هرتز
الخرج: ٩ فولت ٣٠٠ ميلي أمبير

متطلبات البطارية: تتطلب سماعة الهاتف مصدر طاقة من بطاريتين NiMH قابلتين للشحن، بحجم AAA ١,٢ فولت ٦٥٠ ميلي أمبير ساعي (HR 10/44).

تحذير:

هناك خطر انفجار إذا تم استبدال البطارية بنوع غير صحيح. لا تستخدم أبداً بطاريات غير قابلة للشحن؛ استخدم النوع الموصى به والمرفق مع هذا الهاتف. يجب التخلص من بطاريات NiMH وفق الأنظمة المطبقة للتخلص من المهملات.

تحذير:

تُصنّف الشبكة الكهربائية بأنها خطيرة بحسب المعايير في المقياس EN/IEC 60950. والطريقة الوحيدة لإيقاف تشغيل هذا المنتج هي بفصل محول الطاقة من مأخذ التيار الكهربائي. تأكد من أن مأخذ التيار الكهربائي قريب من الجهاز ويسهل الوصول إليه دائماً.

إرشادات هامة تتعلق بالسلامة

قد لا تنطبق بعض المعلومات التالية على المنتج الذي تستخدمه؛ ولكن، عند استخدام تجهيزات الهاتف، يجب اتباع الإجراءات الوقائية الأساسية الخاصة بالسلامة لتخفيف مخاطر نشوب حريق، وحوادث صدمة كهربائية، وإصابة الأشخاص، ويشمل ذلك ما يلي:

١. اقرأ كافة الإرشادات وافهمها.
٢. اتبع كافة التحذيرات والإرشادات المحددة على المنتج.
٣. افصل هذا المنتج من المأخذ على الجدار قبل التنظيف. ولا تستخدم سوائل التنظيف أو التنظيف بالرداذ. استخدم قطعة قماش رطبة للتنظيف.
٤. يجب عدم استخدام الهاتف وأنت في حوض الاستحمام، أو تحت الدوش، أو في حوض السباحة. فقد يؤدي انغمار الهاتف أو سماعه الهاتف في الماء إلى حدوث صدمة كهربائية.
٥. تم توفير المآخذ والفتحات الموجودة على الحجيرة من الخلف أو من الأسفل للتهوية، وذلك لحمايتها من السخونة الزائدة. يجب عدم سد هذه الفتحات أو تغطيتها. ويجب عدم سدها بوضع المنتج على السرير، أو الأريكة أو على بطانية أو أي سطح مماثل. ويجب عدم وضع هذا المنتج داخل وحدة تثبيت مضمنة ما لم يتم توفير التهوية المناسبة.
٦. يجب تشغيل هذا المنتج من مصدر طاقة من النوع المحدد على ملصق العلامة المميزة. وإذا لم تكن متأكدًا من نوع الطاقة الكهربائية في منزلك، فعليك استشارة وكيل التوزيع أو شركة الكهرباء المحلية.
٧. لا تسمح بوضع أي شيء على سلك الطاقة.
٨. لا تدفع أي أجسام من أي نوع إلى داخل هذا المنتج من خلال فتحات الحجيرة لأنها قد تلامس نقاط فولتية خطيرة أو قد تصل المكونات ببعضها الأمر الذي يؤدي إلى خطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية. ولا تسكب أي نوع من السوائل على المنتج.
٩. لتخفيض مخاطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تقم بتفكيك هذا المنتج، وإنما خذه إلى موظف صيانة مؤهل عندما يتطلب الأمر إجراء أعمال صيانة أو إصلاح. إن فتح الأغطية أو نزعها قد يؤدي إلى تعريضك إلى فولتية خطيرة أو مخاطر أخرى. ويمكن أن تؤدي إعادة التجميع بشكل غير صحيح إلى صدمة كهربائية عند استخدام الجهاز فيما بعد.
١٠. لا تعرض المنتج إلى درجات حرارة عالية جداً مثل الأمكنة المجاورة لمشع حراري أو مدفأة أو سيارة حرارتها مرتفعة.
١١. لا تضع الشموع المشتعلة أو السجائر، أو السيجار أو غير ذلك على الهاتف.
١٢. لا تلمس أبداً أسلاك الهاتف غير المعزولة ما لم يكن خط الهاتف مفصلاً عند موصل الشبكة.
١٣. لا تقم أبداً بتثبيت أسلاك الهاتف أو تعديلها أثناء العواصف الرعدية.
١٤. لا تقم أبداً بتثبيت مقابس الهاتف في الأماكن الرطبة ما لم يكن المقبس مصمماً خصيصاً للأماكن الرطبة.
١٥. عليك توخي الحذر عند تثبيت خطوط الهاتف أو تعديلها لتجنب الصدمات الكهربائية و/أو الحريق.
١٦. افصل الهاتف من المآخذ الجداري وراجع الموظف المؤهل للصيانة من أجل عمليات الصيانة في الحالات التالية:
 - أ. عند تلف أو تعطل سلك أو قابس الطاقة.
 - ب. عند تعرض المنتج للمطر أو للماء.
 - ج. عند عدم عمل المنتج بشكل طبيعي رغم اتباع إرشادات التشغيل.
 - د. عند عطب حجيرة المنتج.
 - هـ. عندما يبدى المنتج تغيراً ملحوظاً في الأداء.

١٧. لا تستخدم الهاتف للإبلاغ عن تسرب الغاز بالقرب من مكان التسرب.
 ١٨. لا تضع هذا المنتج على عربة، أو منصة، أو طاولة غير ثابتة.
فقد يسقط المنتج، الأمر الذي يؤدي إلى إلحاق ضرر كبير به.
 ١٩. لا تسمح لملامسات الشحن في الشاحن أو البطارية بأن تلامس أجسام ناقلة خارجية.
 ٢٠. هناك احتمال ضئيل لتعطل الهاتف نتيجة العواصف الرعدية. لذا فمن المستحسن أن يقوم المستخدمون بفصل الهاتف عن مأخذ USB أثناء العواصف.
 ٢١. لا تستخدم سماعة الهاتف في الأماكن التي فيها خطر الانفجار مثل الأماكن التي فيها تسرب للغاز.
 ٢٢. يجب مراقبة الأَوْلاد للتأكد من عدم لعبهم بالهاتف.
 ٢٣. يوصى بعدم استخدام هذا الهاتف بالقرب من تجهيزات العناية الصحية المركزة أو من قِبل الأشخاص الذين يستخدمون منظم لدقات القلب.
- بما أن هذا المنتج يستخدم البطاريات، فيجب مراقبة الإجراءات الوقائية الإضافية التالية:**
١. لا تتخلص من البطارية (البطاريات) بحرقها. فقد تنفجر. راجع القوانين المحلية للحصول على إرشادات خاصة محتملة للتخلص من البطاريات.
 ٢. لا تفتح أو تسحق البطارية (البطاريات). فالمحلول الكهربائي الصادر مادة آكلة وقد تؤذي العينين والجلد. وقد تكون سامة إذا تم ابتلاعها.
 ٣. عليك توخي الحذر في التعامل مع البطارية (البطاريات) كي لا تصل ملامسات البطاريات ببعضها من خلال أجسام ناقلة مثل الخواتم والأساور والمفاتيح. فقد تسخن البطارية (البطاريات) أو الناقل مسببة الحروق.
 ٤. لا تحاول إعادة تنشيط البطارية (البطاريات) المرفقة مع هذا المنتج أو المعينة للاستخدام معه عن طريق تسخينها. فقد يؤدي ذلك إلى خروج المحلول الكهربائي الموجود داخل البطارية (البطاريات) بشكل مفاجئ مسبباً حروق أو تهيج للعينين والجلد.
 ٥. عند استبدال البطارية (البطاريات)، يجب استبدال كافة البطاريات في الوقت نفسه. فإن المزج بين البطاريات الجديدة والبطاريات الفارغة قد يزيد من الضغط داخل خلايا البطاريات مسبباً تمزق البطارية (البطاريات) الفارغة.
 ٦. عند إدخال البطارية (البطاريات) في هذا المنتج، يجب التأكد من صحة القطبية أو اتجاه البطاريات. إن إدخال البطارية (البطاريات) بشكل معكوس يمكن أن يؤدي إلى الشحن، وينتج عن ذلك تسريب أو انفجار.
 ٧. أخرج البطارية (البطاريات) من هذا المنتج إذا كنت تتوي تخزينه مدة تتجاوز ٣٠ يوماً لأنه قد يحدث تسرب من البطارية (البطاريات) مما يؤدي إلى تلف المنتج.
 ٨. تخلص من البطارية (البطاريات) الفارغة بأسرع ما يمكن لأن احتمال التسرب منها أكبر في المنتج.
 ٩. لا تخزن هذا المنتج، أو البطارية (البطاريات) المرفقة أو المعينة للاستخدام معه، في أماكن ذات درجة حرارة عالية.
البطاريات التي يتم تخزينها في البرادات أو التلاجات من أجل إطالة عمرها التخزيني يجب حمايتها من التكاثر أثناء التخزين وأثناء إزالة التجمد. يجب استقرار البطاريات في درجة حرارة الغرفة قبل استخدامها وبعد التخزين البارد.

حفظ هذه الإرشادات

باعتبار الهاتف يعمل عن طريق إرسال الإشارات الراديوية بين المحطة الأساسية وساعة الهاتف، فقد يواجه الذين يرتدون أجهزة المساعدة على السمع تشويشاً على شكل طنين ضجيجي.

يمكن أن يتداخل الهاتف مع الأجهزة الكهربائية مثل أجهزة المجيب الآلي والتلفزيون والراديو إذا كانت قريبة جداً. من المستحسن وضع المحطة الأساسية على بعد متر واحد على الأقل من مثل تلك الأجهزة.

قد لا تكون خصوصية الاتصالات مؤكدة عند استخدام هذا الهاتف.

مقدمة

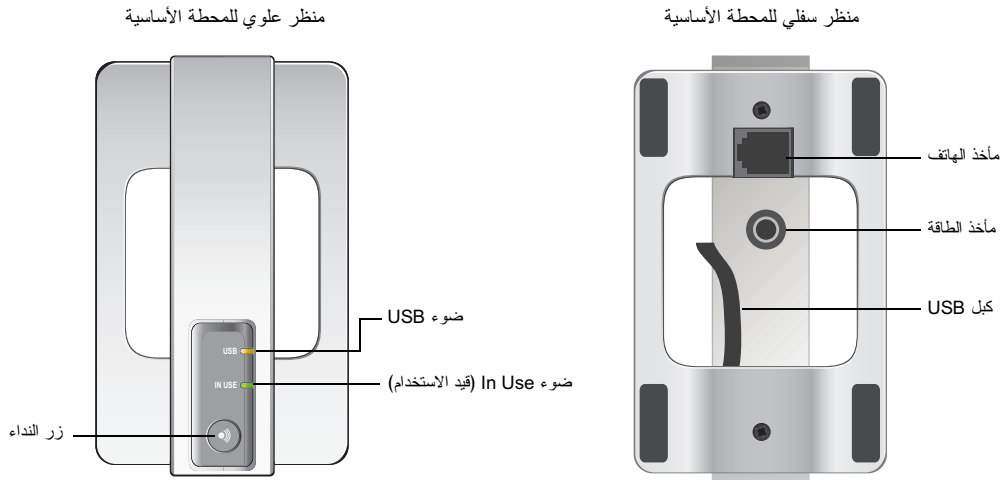
إجراء مكالمات حول العالم، بدون أسلاك موصولة، باستخدام USRobotics Cordless Skype Dual Phone. يتم توصيل المحطة الأساسية بمنفذ USB على الكمبيوتر وبخط الهاتف الموجود لديك، بحيث يمكنك بسهولة التبديل بين استخدام التطبيق الصوتي القوي Skype Internet وإجراء مكالمات هاتفية تقليدية. توفر شاشة LCD الرسومية الساطعة إمكانية الوصول إلى جهات الاتصال الخاصة بك وقوائم المكالمات، وهي تعتمد إظهار رقم الطالب في Skype. اتصل من قائمة جهات الاتصال في Skype، أو من دفتر هاتف الخط الأرضي، أو استخدم لوحة المفاتيح لطلب الاتصال مباشرة. أية طريقة تختارها، يسمح لك Cordless Skype Dual Phone بالاتصال بالهواتف في أي مكان في العالم.

محتويات الحزمة

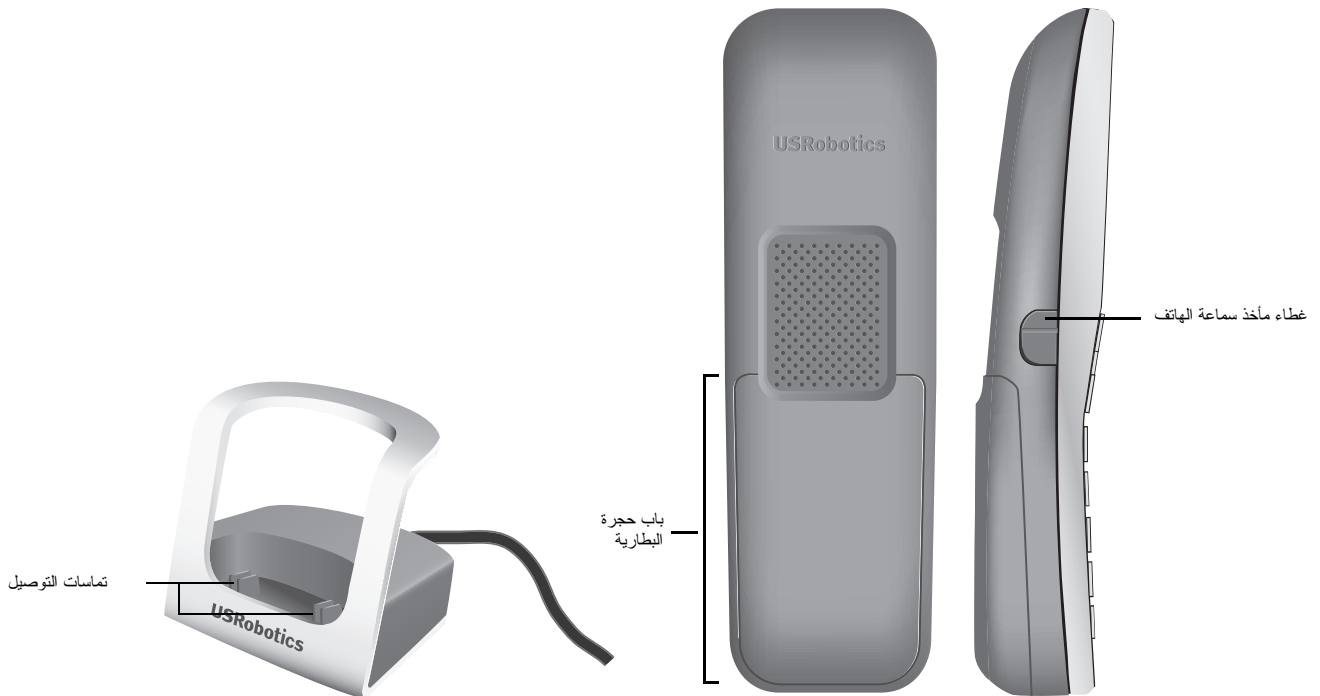
- محطة أساسية ومحول طاقة
- سماعة هاتف
- شاحن ومحول طاقة
- سلك هاتف
- بطاريتان قابلتان للشحن قياس AAA
- القرص المضغوط الخاص بالتهيئة من USRobotics
- دليل التثبيت السريع

الميزات المادية

المحطة الأساسية



سماعة الهاتف والشاحن



متطلبات النظام

لتنصيب واستخدام Cordless Skype Dual Phone وخدمة هاتف الإنترنت Skype™ Internet، يجب أن يفى الكمبيوتر بالحد الأدنى من المتطلبات التالية:

- نظام تشغيل Windows 2000 أو Windows® XP
- معالج ٤٠٠ ميغا هرتز
- ذاكرة توصيل عشوائي (RAM) سعة ١٢٨ ميغا بايت
- منفذ USB (USB 2.0 أو USB 1.1)
- اتصال إنترنت (عريض النطاق مستحسن)
- محرك أقراص مضغوطة أو محرك أقراص رقمية DVD

التثبيت

يغطي هذا المقطع التثبيت الأولي لـ Cordless Skype Dual Phone وتوسيع النظام باستخدام سماعات هاتف إضافية.

التثبيت الأولي

الخطوة الأولى: تثبيت الهاتف

١. أدخل القرص المضغوط الخاص بالتثبيت من USRobotics في محرك الأقراص المضغوطة أو الرقمية DVD للكمبيوتر.

إذا لم يبدأ تشغيل القرص المضغوط تلقائياً، فقم بتشغيله يدوياً كما يلي:

أ. Windows XP: في Windows انقر فوق **ابدأ** < جهاز الكمبيوتر .
Windows 2000: في Windows انقر فوق **ابدأ** < إعدادات < جهاز الكمبيوتر .

ب. انقر نقرًا مزدوجًا فوق محرك الأقراص المضغوطة.

ج. انقر نقرًا مزدوجًا فوق **setupwizard.exe**.

٢. اختر اللغة التي تفضلها ثم انقر فوق **NEXT (التالي)**.

٣. حدد الخيار الأول في قائمة التثبيت.

إذا كنت بحاجة إلى تثبيت Skype أو تحديثه، فالخيار الأول هو **Install Skype (تثبيت Skype)**. وإلا، فالخيار الأول يكون **Install Phone (تثبيت الهاتف)**.

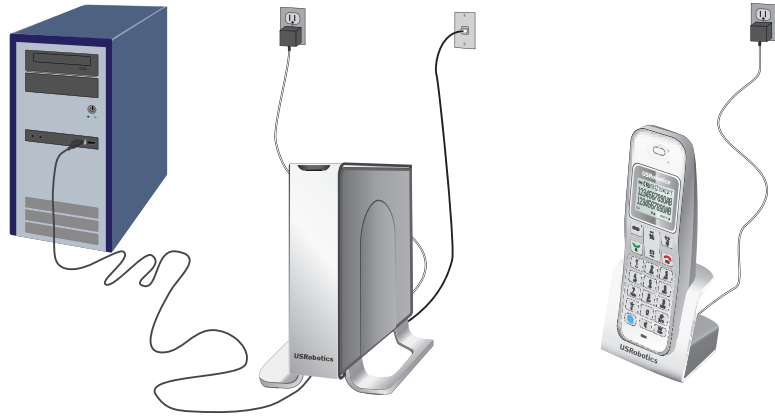
ملاحظة: إن برنامج التثبيت لن يسمح لك بتثبيت برنامج Cordless Skype Dual Phone إذا لم يكن Skype مثبتاً أو بحاجة إلى تحديث.

يقودك برنامج التثبيت خلال كافة الخطوات المطلوبة لتثبيت Cordless Skype Dual Phone للاستخدام مع Skype. وعند نهاية عملية تثبيت الهاتف:



• يظهر رمز Cordless Skype Dual Phone في علبة النظام:



- يجب أن يبدو إعداد الأجهزة لديك مشابهاً لهذا:



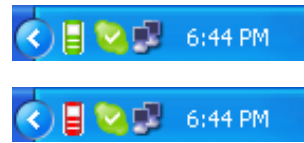
الخطوة الثانية: تحديد البلد

1. شغل سماعة الهاتف بالضغط على  إلى أن يظهر نص على الشاشة.
 2. وعندما تشير سماعة الهاتف أنها قامت بتأسيس اتصال مع المحطة الأساسية , فاضغط أي مفتاح على سماعة الهاتف.
 3. حدد البلد واضغط على OK (مفتاح Menu).
- و حالما تكتشف سماعة الرأس Skype والمحطة الأساسية، تظهر حالة Skype متصل على شاشة الهاتف. ويكون هاتفك الآن جاهزاً للاستخدام.

تهانينا. لقد أكملت إجراء التثبيت بنجاح. يُرجى تسجيل Cordless Skype Dual Phone في الموقع www.usr.com/productreg/.

فهم رمز علبة النظام

عندما يكون البرنامج التطبيقي للهاتف قيد التشغيل، فإنه يعرض رمزاً في علبة النظام. وعندما تكون المحطة الأساسية موصولة بالكمبيوتر، يكون الرمز أخضر اللون. أما عند وجود مشكلة في التوصيل، فيكون الرمز باللون الأحمر.



لعرض نص يبين حالة الاتصال، انقر بزر الماوس الأيمن فوق الرمز مزدوجاً على الرمز.

إيقاف برنامج الهاتف

يمكنك إيقاف برنامج الهاتف كما يلي: انقر بزر الماوس الأيمن فوق الرمز في علبة النظام وحدد Exit (إنهاء).

بدء تشغيل برنامج الهاتف

إذا أوقفت البرنامج، فيمكنك إعادة تشغيله كما يلي: في Windows انقر فوق **إبدأ < البرامج < USRobotics Cordless Skype Dual Phone**.

سماعات إضافية

المحطة الأساسية لـ Cordless Skype Dual Phone يمكن أن تعتمد ما يصل إلى أربع سماعات هاتف كحد أقصى. ولإضافة سماعة هاتف، عليك أولاً شحن البطاريات. وحالما يتم شحن البطاريات، يجب أن تقوم بتسجيل سماعة الهاتف في المحطة الأساسية.

شحن البطاريات

يجب شحن البطاريات لمدة ١٤ ساعة قبل استخدام سماعة الهاتف لأول مرة. وعلبك استخدام البطاريات المصاحبة لسماعة الهاتف.

١. قم بتوصيل محول الشاحن إلى مأخذ للتيار الكهربائي.
 ٢. انزع غطاء حجرة البطاريات بسحبه نحو أسفل سماعة الرأس.
 ٣. أدخل البطاريات، مع التأكد من قطبيتها، في حجرة البطاريات وأعد الغطاء إلى مكانه.
 ٤. ضع سماعة الهاتف على الشاحن واترك البطاريات لتتسحن لمدة ١٤ ساعة.
- قد تسخن سماعة الهاتف أثناء الشحن الأولي.

تسجيل سماعة الهاتف

إذا أظهرت سماعة الهاتف UNREGISTERED، فأنت بحاجة إلى تسجيل السماعة مع المحطة الأساسية كما يلي:

١. اضغط على **MENU**.
 - تعرض سماعة الهاتف **SET REGISTRATION < ADVANCED**.
 ٢. اضغط على **OK**.
 ٣. تعرض سماعة الهاتف **SEARCH BASE < REGISTRATION**.
 ٤. اضغط باستمرار على المفتاح **PAGING** الموجود على المحطة الأساسية إلى أن يبدأ ضوء **In Use** (قيد الاستخدام) بالوميض.
 ٥. المحطة الأساسية في وضع التسجيل الآن.
 ٦. إذا طابقتك المحطة الأساسية برقم التعريف الشخصي PIN، فعليك إدخاله والضغط على **OK**.
- رقم التعريف الشخصي الافتراضي PIN هو 0000.

خلال فترة التسجيل، تعرض سماعة الهاتف **SEARCH BASE**. وعند نهاية فترة التسجيل، تُشير سماعة الهاتف إلى نجاح التسجيل أو عدم نجاحه:

- **تسجيل ناجح**—ستسمع نغمة تأكيد، ويتوقف رمز Y عن الوميض. وتعرض سماعة الهاتف تسميتها ورقمها والساعة.
- **محاولة تسجيل غير ناجحة**—تعرض سماعة الهاتف الكلمة UNREGISTERED. وعليك إعادة تنفيذ عملية التسجيل من جديد.

تحديد البلد

يقوم الخيار COUNTRY بتحديد إعدادات شبكة الهاتف الصحيحة واللغة الافتراضية للبلد الذي تحدده. وإذا لم يتضمن الهاتف الذي تستخدمه الخيار COUNTRY، فتكون سماعة الهاتف مكونة مسبقاً للبلد الذي بيعت فيه. اتبع الخطوات أدناه لتحديد ما إذا كان لديك الخيار COUNTRY، وفي حال وجوده، عليك تعيينه.

1. اضغط على **MENU**.
2. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.
3. اضغط على ▲ للتمرير وصولاً إلى الخيار **COUNTRY** واضغط على **OK**.
إذا لم يكن خيار **COUNTRY** موجوداً، فأنت قد انتهيت من تثبيت سماعة الهاتف.
4. حدد البلد الذي تستخدم فيه الهاتف وانقر فوق **OK**.

عمليات التشغيل الأساسية

حالما تقوم بتثبيت Cordless Skype Dual Phoner، سيكون بإمكانك إجراء مكالمات وتلقيها.

- [التنقل في القوائم](#)
- [إدخال نص](#)
- [وظائف الاتصال الأساسية](#)


التنقل في القوائم

توفر قوائم الهاتف خيارات تسمح لك بتغيير الإعدادات ومراجعة محفوظات المكالمات، وهي توفر أيضاً إمكانية الوصول إلى قائمة جهات الاتصال في Skype ودفتر هاتف الخط الأرضي.

لاستخدام القوائم،

١. إذا كان اسم سماعة الهاتف معروفاً، فاضغط على **MENU**.

أو

إذا لم يكن اسم سماعة الهاتف معروفاً، فاضغط على ، ثم على **MENU**.

يعرض الهاتف **SKYPE**.

٢. لتحديد Skype، اضغط على المفتاح البرمجي **OK** (المفتاح **MENU**).

أو

لعرض الخيار التالي، اضغط على **▲** أو **▼** بشكل متكرر إلى أن يتم عرض الخيار الذي تريده. عندئذٍ اضغط على **OK**.


استناداً إلى الخيار الذي اخترته، قد تكون في النقطة حيث يمكنك استخدام ميزة معينة، أو قد يترتب عليك اختيار خيار من قائمة فرعية لتتمكن من العثور على الميزة. وطالما أنك ترى **▲** و **▼**، يمكنك التمرير عبر الخيارات إلى أن تجد الخيار الذي تريده. وعندما يتحقق ذلك، اضغط على **OK**.

لمساعدتك في الاطلاع على بنية القوائم، يسرد الجدول التالي القوائم والخيارات المتوفرة في كل منها.

خيارات القوائم

الخيار	القائمة	
Flash Time ^١	Advanced Set	
Recall Time ^٢		
Dial Mode		
Pause		
PABX		
Area Code ^١		
Baby Call		
Registration		
Base Select		
Delete HS		
Change PIN ^٢		
Reset		
		Call Records
To Shared		
To Private		
Delete		
Delete All	Received	
To Shared		
To Private		
Delete	Dialled	
Delete All		
To Shared		
To Private		
Delete		
Delete All		

الخيار	القائمة	
Contacts	Skype	
User Status		
Voicemail		
Credits		
	Phonebook	
View		Private
Add		
Edit		
Quick Dial	Shared	
To Shared		
Delete		
Delete All		
Status		
View		
Add		
Edit		
To Private		
Delete		
Delete All		
Status	Clock/Alarm	
Set Clock		
Set Alarm		
Alarm Tone	Personal Set	
Handset Tone		
Handset Name		
Contrast		
Auto Answer		
Backlit		
Language		

- ^١ في طرازات أميركا الشمالية فقط
- ^٢ في كافة الطرازات ما عدا طرازات أميركا الشمالية
- ^٣ للوصول إلى قائمة Records Called (سجلات المكالمات)، اضغط على .

إدخال نص

إن بعض الوظائف، مثل إضافة إدخال إلى دفتر الهاتف، تتطلب منك إدخال نص.

لإدخال نص، اضغط بشكل متكرر على المفتاح الذي يحمل الحرف الذي تريده إلى أن يظهر الحرف على شاشة الهاتف. على سبيل المثال، يمكن للمفتاح 2 إدخال الأحرف A، B، C؛ فلإدخال الحرف C، اضغط على المفتاح 2 ثلاث مرات.

ويمكنك أيضاً إدخال رموز خاصة:

الرمز	المفتاح	الإجراء
space (مسافة)	1	في الوضع الأبجدي الرقمي، مثل إدخال اسم، اضغط مرة واحدة.
pause (توقف مؤقت)	#	أثناء إدخال رقم هاتف، اضغط على هذا الزر باستمرار
+	0	أثناء إدخال رقم هاتف، اضغط على هذا الزر باستمرار

للتبديل بين الأحرف الكبيرة والصغيرة أثناء إدخال نص، اضغط على #.

وظائف الاتصال الأساسية

يبيّن لك هذا المقطع كيفية إجراء المكالمات وإنهائها وكيفية تغيير إعدادات مستوى الصوت أثناء المكالمة.


إجراء مكالمات من Skype-إلى-Skype

للاتصال بمستخدم Skype، يجب أن يظهر المستخدم في قائمة Skype Contacts (جهات الاتصال في Skype). وإذا كانت قائمة جهات الاتصال لديك فارغة، فقم بإضافة جهة اتصال كما يلي:

١. في علبة النظام، انقر نقراً مزدوجاً فوق رمز Skype.

٢. انقر فوق **Add Contact (إضافة جهة اتصال)** واتبع المطالبات التي تظهر على الشاشة.

بعد أن تتم إضافة جهة الاتصال إلى قائمة جهات الاتصال، يمكنك استخدام لوحة مفاتيح Cordless Skype Dual Phone لطلب جهة اتصال كما يلي:


١. اضغط على .

٢. قم بالتمرير للأعلى أو للأسفل إلى أن تصل إلى جهة الاتصال التي تريد الاتصال بها.


وجود رمز حضور Skype قبل كل جهة اتصال يبيّن لك ما إذا كان المستخدم يريد أن يتم الاتصال به أو لا.

يبيّن الجدول أدناه معنى كل رمز.

الرمز المعروف على سماعة الهاتف	حضور Skype
	متصل / Skype Me
	بعيد
	غير متوفر
	يُرجى عدم الإزعاج
	غير متصل
	إدخال SkypeOut

٣. اضغط على 

أو

اضغط على 

إجراء مكالمات من Skype-إلى-خط أرضي

للاتصال بهاتف على خط أرضي بواسطة Skype، عليك الاشتراك في SkypeOut™. ويمكنك الاشتراك كما يلي:

١. في علبة النظام، انقر نقراً مزدوجاً فوق رمز Skype.

٢. من القائمة **Tools (أدوات)**، حدد **SkypeOut** واتبع المطالبات التي تظهر على الشاشة.

وحالما يصبح لديك رصيد في SkypeOut، يمكنك استخدام Cordless Skype Dual Phone لإجراء المكالمات كما يلي:

١. استخدم مفاتيح الأرقام لإدخال الرقم الذي تريد الاتصال به.


عند الاتصال بخط أرضي من Skype، عليك دائماً استخدام تنسيق الاتصال الدولي، حتى لو كنت تتصل برقم في نفس البلد الذي أنت فيه. التنسيق الخاص بالاتصال هو أحد التنسيقات التالية، ويعتمد على البلد الذي تتصل منه.

• 00 + رمز البلد + رقم الهاتف

• 011 + رمز البلد + رقم الهاتف

أو

+(إشارة الجمع) + رمز البلد + رقم الهاتف

٢. اضغط على 


إذا قمت بإضافة رقم خط أرضي إلى قائمة Skype Contacts (جهات الاتصال في Skype)، يمكنك الاتصال بالخط الأرضي بتمرير قائمة جهات الاتصال والضغط على المفتاح Skype.

إجراء مكالمة من خلال الخط الأرضي

الاتصال المباشر

١. أدخل الرقم الذي تريد الاتصال به، حتى ٢٠ خانة كحد أقصى.

يظهر الرقم على الشاشة.

٢. اضغط على  على

طلب الاتصال من خلال دفتر الهاتف

لتخزين رقم في دفتر الهاتف:

١. انتقل إلى قائمة PHONEBOOK.

٢. إذا كنت تريد أن يكون رقم الهاتف متوفراً لكافة سماعات الهاتف، قم بالتمرير إلى الخيار SHARED وإلا، قم بالتمرير إلى الخيار PRIVATE.

٣. اضغط على OK.

٤. قم بالتمرير إلى أن ترى ADD؛ ثم اضغط على OK.

٥. أدخل اسماً لرقم الهاتف؛ ثم اضغط على OK.

٦. أدخل رقم الهاتف؛ ثم اضغط على OK.

يؤكد الهاتف إضافة الرقم إلى دفتر الهاتف.


لطلب رقم تم حفظه في دفتر الهاتف:

١. انتقل إلى قائمة PHONEBOOK.

٢. قم بالتمرير وصولاً إلى القائمة، إما الخاصة أو المشتركة، حيث قمت بحفظ الرقم؛ ثم اضغط على OK.

٣. قم بالتمرير إلى أن ترى الخيار View، ثم اضغط على OK.


٤. قم بالتمرير إلى أن ترى الاسم المقترن بالرقم الذي تريد الاتصال به.

٥. اضغط على .

٦. للحصول على مزيد من المعلومات حول إدارة دفتر الهاتف، انظر [دفتر الهاتف](#).


الرد على مكالمة

للرد على مكالمة:

- إذا ومض رمز Skype، فاضغط على  أو على  .
عندما يومض رمز Skype، يتم إظهار اسم المتصل الكامل أو اسم Skype على الشاشة.
- إذا ومض رمز الخط الأرضي، فاضغط على  .
عليك الاشتراك بخدمة إظهار رقم الطالب من موفر الخدمة المحلي لديك لتتمكن من رؤية اسم المتصل ورقمه على الشاشة.
ويمكنك أيضاً التمييز بين نوعين من المكالمات بتعيين نغمات رنين مختلفة كما هو موضح في [تحديد لحن الرنين لساعة الهاتف](#).

إنهاء مكالمة

لإنهاء مكالمة:

- اضغط على  أو



أو

ضع سماعة الهاتف في الشاحن.



ضبط حجم الصوت أثناء المكالمات

يمكنك رفع أو تخفيض حجم الصوت لجهة أخرى أثناء مكالمة هاتفية. هناك ٥ مستويات لحجم الصوت للتحديد منها.

لضبط حجم الصوت، أثناء مكالمة:

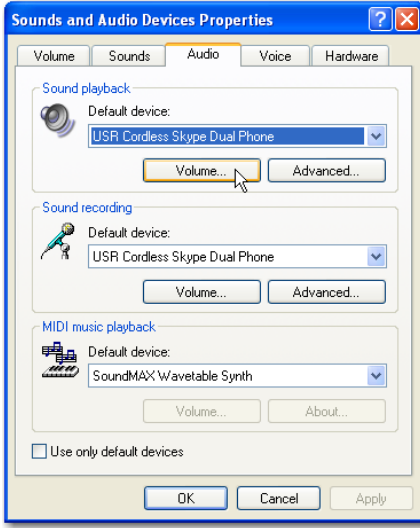
١. بينما لم يتم رفع سماعة الهاتف (مثلاً، نغمة الطلب مسموعة)، اضغط على  أو  .

تُظهر الشاشة مستوى حجم الصوت الحالي.

٢. اضغط على  أو  مرة أخرى لضبط حجم الصوت.

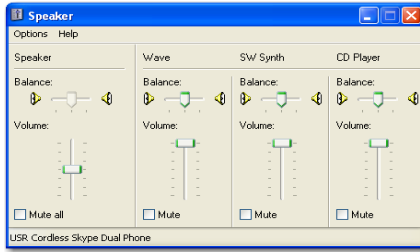
في حال لم تتمكن بعد إيجاد على حجم الصوت المريح بالنسبة لك لمكالمة Skype، فقد تكون بحاجة إلى ضبط حجم الصوت في الكمبيوتر كما يلي:

Windows XP



1. انقر في نظام التشغيل Windows فوق أبدأ < لوحة التحكم.
2. انقر فوق الأصوات وأجهزة الصوت.
3. في التبويب صوت وتحت قراءة الصوت، حدد USR Cordless Skype Dual Phone وانقر فوق تطبيق.
4. انقر فوق الزر حجم الصوت لقراءة الصوت.
5. اضبط حجم الصوت بسحب المنزلقة. وعند الانتهاء، أغلق إطار التحكم بحجم الصوت.
6. في قراءة الصوت، حدد جهاز الصوت الأصلي لديك.
7. انقر فوق موافق.



Windows 2000



1. انقر في نظام التشغيل Windows فوق أبدأ < إعدادات < لوحة التحكم.
2. انقر نقرًا مزدوجاً فوق الأصوات والوسائط المتعددة.
3. في التبويب صوت وتحت قراءة الصوت، حدد USB Audio Device وانقر فوق تطبيق.
4. انقر فوق الزر حجم الصوت لقراءة الصوت.
5. اضبط حجم الصوت بسحب المنزلقة. وعند الانتهاء، أغلق إطار التحكم بحجم الصوت.
6. في قراءة الصوت، حدد جهاز الصوت الأصلي لديك.
7. انقر فوق موافق.



كتم الصوت

أثناء المكالمة، إذا أردت التحدث مع شخص ما دون أن يسمع المتصل المحادثة التي تدور بينكما:

1. اضغط على  .
2. يعرض الهاتف الكلمة MUTE. لا يمكن أن يسمعك المتصل، ولكن يمكنك سماعه.
3. اضغط على  مرة أخرى للتحدث مع المتصل.

مميزات Skype

الاتصال بخدمات الطوارئ

بالرغم من أنه لا يمكنك استخدام Skype لإجراء مكالمات الطوارئ، إلا أن Cordless Skype Dual Phoner يتعرّف على أرقام خدمات الطوارئ لبعض البلدان. إذا كنت تطلب رقم خدمة طوارئ وقمت عن طريق الخطأ بالضغط على  بدلاً من ، فإن الهاتف يتجاوز خيارك بالنسبة للخطوط ويستخدم الخط الأرضي لإكمال مكالمات الطوارئ. تقتصر أرقام خدمات الطوارئ مع البلد الذي يتم تحديده على الهاتف. للحصول على قائمة بالبلدان وأرقام الطوارئ الخاصة بكل منها، انظر [تحديد البلد](#).

استخدام الطلب السريع في Skype

تعيين رقم للاتصال السريع

استخدم الكمبيوتر لإعداد رقم للاتصال السريع في Skype.

١. انقر نقراً مزدوجاً فوق رمز Skype في علبة النظام لفتح برنامج Skype.




٢. في قائمة Contacts (جهات الاتصال)، انقر بزر الماوس الأيمن فوق جهة اتصال وحدد **Set Speed-Dial (إعداد اتصال سريع)**.


٣. أدخل رقم اتصال سريع من خانة واحدة أو خانتين لجهة الاتصال وانقر فوق **OK (موافق)**.

طلب الاتصال السريع



للاتصال بجهة اتصال باستخدام رقم الاتصال السريع في Skype:

١. على سماع الهاتف، اضغط على .

٢. أدخل رقم الاتصال السريع الذي عينته في برنامج Skype.



٣. اضغط على .

يطلب Skype جهة الاتصال المقترنة برقم الاتصال السريع.

ملاحظة: إذا لم تضغط على  عند طلب الاتصال السريع، قد تستمر المكالمات من خلال Skype. ولكن، في بعض البلدان، إذا كان رقم الاتصال السريع يطابق رقم طوارئ، فسيتم إجراء مكالمات طوارئ بدلاً من مكالمات Skype. من المفيد جداً اعتماد الضغط على  قبل إدخال رقم الاتصال السريع.

إجراء مكالمة جماعية في Skype






لبدء مكالمة جماعية في Skype:

1. قم بإجراء مكالمة Skype مع الجهة الأولى.
2. بعد إجابة الجهة الأولى على المكالمة، اضغط على  .
3. قم بإجراء مكالمة Skype مع الجهة الثانية.
4. وعند إجابة الجهة الثانية على المكالمة، اضغط باستمرار على  لجمع الجهتين معاً.

تغيير حضور Skype

يمكنك استخدام سماع الهاتف لتغيير حضور Skype الخاص بك. يسمح رمز الحضور الخاص بك للآخرين بأن يعرفوا ما إذا كنت تقبل المكالمات أم لا. لتغيير حضور Skype الخاص بك:

1. اضغط على **MENU**.
2. حدد **SKYPE** واضغط على **OK**.
3. حدد **USER STATUS** واضغط على **OK**.
4. حدد الحالة التي تريد أن يراها مستخدمو Skype الآخرون.


الحالة	الرمز المعروض على سماع الهاتف
متصل / Skype Me	
بعيد	
غير متوفر	
يُرجى عدم الإزعاج	
غير متصل	

5. اضغط على **OK**.

البريد الصوتي

إذا كان لديك بريد صوتي في Skype، فيمكنك استخدام سماعة الهاتف لإدارة رسائلك. لشراء بريد صوتي من Skype، انتقل إلى www.skype.com/products/skypevoicemail.

استرداد البريد الصوتي

إذا رأيت  على شاشة سماعة الهاتف، ف لديك رسالة في الانتظار. لاستردادها:

1. اضغط على **MENU**.
2. حدد **SKYPE** واضغط على **OK**.
3. حدد **VOICEMAIL** واضغط على **OK**.
4. قم بالتمرير وصولاً إلى الرسالة التي تريد سماعها واضغط على **MENU**.
تشير علامة النجمة (*) إلى أن الرسالة جديدة.
5. حدد **PLAY** واضغط على **OK**.

حذف رسالة بريد صوتي

1. اضغط على **MENU**.
2. حدد **SKYPE** واضغط على **OK**.
3. حدد **VOICEMAIL** واضغط على **OK**.
4. قم بالتمرير وصولاً إلى الرسالة التي تريد حذفها واضغط على **MENU**.
5. حدد **DELETE** واضغط على **OK**.

رصيد SkypeOut

يسمح لك SkypeOut باستخدام Skype للاتصال بهواتف الخطوط الأرضية والهواتف المحمولة. إذا كان لديك SkypeOut، فيمكنك استخدام سماعة الهاتف الخاصة بك للتحقق من رصيد SkypeOut كما يلي:

1. اضغط على **MENU**.
 2. حدد **SKYPE** واضغط على **OK**.
 3. حدد **CREDITS** واضغط على **OK**.
- يتم عرض رصيدك باليورو.

دفتر الهاتف

يُخزّن دفتر الهاتف الأرقام التي تتصل بها من الخط الأرضي. وهو لا يخزّن أرقام Skype، المخزّنة في قائمة جهات اتصال Skype. يحتوي هاتفك على دفتر هاتف خاص واحد أو أكثر ودفتر هاتف مشترك واحد.

يتم تخزين دفتر الهاتف الخاص في سماعة الهاتف. وإذا كان لديك أكثر من سماعة هاتف واحدة، فسيكون لكل منها دفتر هاتف خاص بها. ويمكن لدفتر الهاتف الخاص تخزين ٥٠ إدخالاً.

يتم تخزين دفتر الهاتف المشترك في المحطة الأساسية وهو متوفر لكافة سماعات الهاتف المسجّلة في المحطة الأساسية. ويمكن لدفتر الهاتف المشترك تخزين ١٠ إدخالات.

تسمح لك العمليات التالية بإدارة دفتر الهاتف واستخدامه:

- [تخزين اسم ورقم](#)
- [طلب الاتصال من دفتر الهاتف](#)
- [تحرير إدخالات دفتر الهاتف](#)
- [حذف إدخالات من دفتر الهاتف](#)
- [نسخ إدخالات دفتر الهاتف](#)
- [عرض إمكانية التخزين المتوفرة](#)
- [استخدام الطلب السريع](#)

تخزين اسم ورقم

يمكن لكل إدخال تخزين اسم مؤلف من ١٠ أحرف كحد أقصى ورقم من ٢٠ خانة كحد أقصى. ويمكنك تخزين الإدخال من خلال قائمة دفتر الهاتف أو من قائمة الأرقام التي تم الاتصال بها مؤخراً.

التخزين باستخدام قائمة دفتر الهاتف

١. اضغط على MENU.
 ١. حدد PHONEBOOK واضغط على OK.
 ٢. حدد دفتر الهاتف، PRIVATE أو SHARED، واضغط على OK.
 ٣. حدد ADD واضغط على OK.
- إذا كان دفتر الهاتف لديك ممتلئاً، فستعرض سماعة الهاتف كلمة FULL. وعليك حذف إدخال لتتمكن من إضافة الإدخال الجديد.
٤. أدخل اسماً واضغط على OK للمتابعة. لاحظ أن كل اسم يجب أن يكون فريداً ضمن دفتر الهاتف.
- إذا ارتكبت خطأ، فاضغط على BACK لحذف الحرف الأخير الذي أدخلته.

٥. أدخل رقم الهاتف واضغط على **OK**.

إذا كنت تريد توقف مؤقت أثناء طلب الاتصال في الرقم، فعليك إدخال التوقف المؤقت بالضغط باستمرار على **#** إلى أن تعرض سماعة الهاتف **P**.

إذا أدخلت اسماً مكرراً، فسيألك الشاشة إذا كنت تريد استبدال الإدخال. ولاستبدال الإدخال، اضغط على **OK**؛ ولتغيير الاسم في الإدخال الجديد، اضغط على **BACK**.

التخزين من مكالمة حديثة

يمكنك استرداد رقم المتصل أو الرقم الذي طلبته وحفظه في دفتر الهاتف. لمزيد من المعلومات، انظر [حفظ سجل مكالمات في دفتر الهاتف](#) و [حفظ سجل اتصال في دفتر الهاتف](#).

طلب الاتصال من دفتر الهاتف

استخدام القوائم

لعرض إدخال دفتر الهاتف لديك وتحديد إدخال للاتصال به:

١. اضغط على **MENU**.

٢. حدد **PHONEBOOK** واضغط على **OK**.

٣. حدد دفتر الهاتف، **PRIVATE** أو **SHARED**، واضغط على **OK**.

٤. حدد **VIEW** واضغط على **OK**.

٥. قم بالتمرير وصولاً إلى الرقم الذي تريد الاتصال به.


أو

ابحث حسب الحرف: لعرض الأسماء التي تبدأ بحرف معين، اضغط مفتاح ذلك الحرف.

٦. اضغط على **TALK (تحدث)**.

استخدام مفتاح دفتر الهاتف

مفتاح **Phonebook** (دفتر الهاتف) عبارة عن اختصار يقودك إلى دفتر الهاتف الخاص لديك، ويوفر عليك الوقت اللازم للتنقل بين القوائم. لاستخدام مفتاح دفتر الهاتف:

١. اضغط على .

٢. قم بالتمرير وصولاً إلى الرقم الذي تريد الاتصال به.

أو

ابحث حسب الحرف: لعرض الأسماء التي تبدأ بحرف معين، اضغط مفتاح ذلك الحرف.

٣. اضغط على TALK (تحدث).

تحرير إدخلات دفتر الهاتف

١. اضغط على MENU.

٢. حدد PHONEBOOK واضغط على OK.

٣. حدد دفتر الهاتف، PRIVATE أو SHARED، واضغط على OK.

٤. حدد EDIT واضغط على OK.

٥. قم بالتمرير وصولاً إلى الإدخال الذي تريد تحريره.

أو

ابحث حسب الحرف: لعرض الأسماء التي تبدأ بحرف معين، اضغط مفتاح ذلك الحرف.

٦. اضغط على OK.

٧. حرر الاسم والرقم باستخدام لوحة المفاتيح واضغط على OK.

لمسح حرف، اضغط على BACK.

٨. اضغط على OK لحفظ التغييرات التي قمت بها.

حذف إدخلات من دفتر الهاتف

حذف إدخال واحد

١. اضغط على MENU.

٢. حدد PHONEBOOK واضغط على OK.

٣. حدد دفتر الهاتف، PRIVATE أو SHARED، واضغط على OK.

٤. حدد DELETE واضغط على OK.

٥. حدد الإدخال الذي تريد حذفه واضغط على OK.

يعرض الهاتف CONFIRM?

٦. اضغط على OK للتأكيد بأنك تريد حذف الإدخال.

حذف كافة الإدخالات

١. اضغط على **MENU**.
 ٢. حدد **PHONEBOOK** واضغط على **OK**.
 ٣. حدد دفتر الهاتف، **PRIVATE** أو **SHARED**، واضغط على **OK**.
 ٤. حدد **DELETE ALL** واضغط على **OK**.
- يعرض الهاتف **CONFIRM?**
٥. اضغط على **OK** للتأكيد بأنك تريد حذف كافة الإدخالات.

نسخ إدخالات دفتر الهاتف

يمكنك نسخ إدخالات دفتر الهاتف المشترك إلى دفتر الهاتف الشخصي والعكس بالعكس.

١. اضغط على **MENU**.
 ٢. حدد **PHONEBOOK** واضغط على **OK**.
 ٣. حدد دفتر الهاتف، **PRIVATE** أو **SHARED**، واضغط على **OK**.
 ٤. حدد **TO SHARED** أو **TO PRIVATE** واضغط على **OK**.
- يعرض الهاتف **CONFIRM?**
٥. قم بالتمرير إلى الإدخال الذي تريد نسخه إلى دفتر الهاتف الآخر واضغط على **OK**.
- يعرض الهاتف الاسم.
٦. اضغط على **OK**.
- يعرض الهاتف الرقم.
٧. اضغط على **OK**.

إذا كان الإدخال موجود مسبقاً في دفتر الهاتف الآخر، فتسأل الشاشة ما إذا كنت تريد استبدال الإدخال. لاستبدال الإدخال، اضغط على **OK**؛ ولترك دفتر الهاتف الآخر كما هو، اضغط على **BACK**.

عرض إمكانية التخزين المتوفرة

يتابع الهاتف باستمرار عدد الإدخالات التي تضيفها إلى دفاتر الهاتف والعدد الذي ما زال بإمكانك إضافته. لرؤية هذه الأعداد:

١. اضغط على **MENU**.

٢. حدد **PHONEBOOK** واضغط على **OK**.
 ٣. حدد دفتر الهاتف، **PRIVATE** أو **SHARED**، واضغط على **OK**.
 ٤. حدد **STATUS** واضغط على **OK**.
- يعرض الهاتف عدد إدخلات دفتر الهاتف الفارغة والمستخدم.

استخدام الطلب السريع

تسمح لك ميزة الطلب السريع بطلب إدخلات دفتر الهاتف الخاص بالضغط المستمر على مفتاح واحد. يمكنك تعيين ٩ مفاتيح للطلبات السريعة، المفاتيح من ١ إلى ٩.

ملاحظة: إذا كانت ميزة **BABY CALL** قيد التشغيل، فإن الضغط على أي مفتاح سيؤدي إلى طلب الاتصال برقم **BABY CALL**، وليس رقم الطلب السريع. لمزيد من المعلومات حول ميزة **BABY CALL**، يمكنك مراجعة **Baby Call (مكالمة أطفال)**.

تعيين مفتاح لاتصال سريع

١. اضغط على **MENU**.
 ٢. حدد **PHONEBOOK** واضغط على **OK**.
 ٣. حدد **PRIVATE** واضغط على **OK**.
 ٤. حدد **QUICK DIAL** واضغط على **OK**.
 ٥. قم بالتمرير وصولاً إلى إدخال المفتاح الذي تريد تعيينه واضغط على **OK**.
- يعرض الهاتف الإدخال الأول في دفتر الهاتف الخاص لديك.
٦. قم بالتمرير إلى إدخال دفتر الهاتف الذي تريد تعيينه إلى المفتاح المحدد واضغط على **OK**.

طلب الاتصال السريع

اضغط باستمرار المفتاح المعين بالرقم الذي تريد الاتصال به، وحرر المفتاح عندما يعرض الهاتف الرقم. عادة يتطلب الأمر ثانيتين من اللحظة التي تضغط فيها على المفتاح إلى أن يبدأ الهاتف بطلب الاتصال بالرقم.

تغيير مفتاح الطلب السريع

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **PHONEBOOK** واضغط على **OK**.
٣. حدد **PRIVATE** واضغط على **OK**.

٤. حدد **QUICK DIAL** واضغط على **OK**.
٥. قم بالتمرير وصولاً إلى إدخال المفتاح الذي تريد تغييره واضغط على **OK**.
٦. حدد **EDIT** واضغط على **OK**.
٧. قم بالتمرير إلى إدخال دفتر الهاتف الذي تريد تعيينه إلى المفتاح المحدد واضغط على **OK**.

حذف مفتاح الطلب السريع

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **PHONEBOOK** واضغط على **OK**.
٣. حدد **PRIVATE** واضغط على **OK**.
٤. حدد **QUICK DIAL** واضغط على **OK**.
٥. قم بالتمرير وصولاً إلى إدخال المفتاح الذي تريد تغييره واضغط على **OK**.
٦. حدد **DELETE** واضغط على **OK**.

يعرض الهاتف **CONFIRM?**

٧. اضغط على **OK** للتأكيد بأنك تريد حذف تعيين مفتاح الطلب السريع.


عمليات متقدمة

وظائف طلب الاتصال المتقدمة


إعادة الطلب

من قائمة

يسجل الهاتف آخر ١٠ أرقام أو جهات اتصال طلبتها، مخزناً أول ٣٢ حرفاً من كل اسم ورقم هاتف. لمعاودة الاتصال بأحد هذه الأرقام أو جهات الاتصال:


١. اضغط على . يظهر آخر رقم تم الاتصال به مؤخراً.


٢. قم بالتمرير وصولاً إلى الرقم الذي تريد الاتصال به.

٣. اضغط على .

آخر رقم تم طلبه

لإعادة طلب الاتصال بآخر رقم تم طلبه:

١. اضغط على .

٢. اضغط على .

الطلب السريع




يمكنك تعيين مفاتيح الأرقام من ١ إلى ٩ للأرقام التي يتم الاتصال بها بكثرة في دفتر الهاتف الخاص. وحالما يتم تعيين مفتاح، يمكنك الاتصال برقم الهاتف بالضغط باستمرار على المفتاح.

للحصول على معلومات حول كيفية تعيين أرقام الطلب السريع واستخدامها، يمكنك مراجعة [استخدام الطلب السريع](#).

إعادة الاتصال (انتظار المكالمات)






أثناء إجراء مكالمة، يمكنك إجراء أو تلقي مكالمة ثانية. لاستخدام هذه الميزة عند استخدام الخط الأرضي، ينبغي عليك الاشتراك في خدمة انتظار المكالمات من موفر الخدمات المحلي.

يمكنك استخدام خط واحد فقط في الوقت نفسه: أثناء مكالمة Skype، يمكنك إجراء أو الرد على مكالمة Skype ثانية فقط؛ وإذا كنت تستخدم خطاً أرضياً، فيمكنك إجراء أو الرد على مكالمة ثانية على الخط الأرضي فقط.

ملاحظة: تسلسل المفاتيح الذي تستخدمه للتعامل مع عدة مكالمات يعتمد على متطلبات خدمة الهاتف المحلية لديك. على سبيل المثال، في الولايات المتحدة، أنت بحاجة إلى الضغط على مفتاح إعادة الاتصال () فقط، بينما في بعض البلدان الأوروبية، أنت بحاجة إلى الضغط على مفتاح إعادة الاتصال متبوعاً بمفتاح الرقم () 1+، و () 2+). إذا لم تكن متأكدًا من المفاتيح المطلوب استخدامها، فتتحقق من موفر خدمة الهاتف في منطقتك.




إجراء مكالمة صادرة ثانية أثناء مكالمة Skype

لإجراء مكالمة Skype ثانية:

1. أثناء المكالمة، اضغط على  .
يتم وضع المكالمة الأولى في الانتظار وستسمع نغمة الطلب.
2. للاتصال بمستخدم Skype، اضغط على ، وحدد جهة الاتصال المطلوب الاتصال بها واضغط على  .
أو
لإجراء مكالمة SkypeOut، أدخل الرقم المطلوب الاتصال به واضغط على  .
3. للعودة إلى المكالمة الأولى أو للتبديل بين المكالمتين، اضغط على  .

إجراء مكالمة صادرة ثانية أثناء مكالمة على الخط الأرضي





لإجراء مكالمة خط أرضي ثانية:

1. أثناء المكالمة، اضغط على  .
2. يتم وضع المكالمة الأولى في الانتظار وستسمع نغمة الطلب.
3. أدخل الرقم المطلوب الاتصال به واضغط على  .
للتبديل بين مكالمتي الخط الأرضي، اضغط على  .

استقبال مكالمة واردة ثانية

عندما يكون هناك مكالمة واردة ثانية على الخط نفسه (عبر Skype أثناء مكالمة Skype، أو عبر الخط الأرضي أثناء مكالمة على الخط الأرضي)، فستسمع تنبيه انتظار المكالمة؛ وعندما تكون المكالمة الواردة الثانية على الخط الآخر، فستسمع صوتي تنبيه.


إذا كانت المكالمة الواردة الثانية على الخط نفسه،

1. اضغط على  لوضع المكالمة الأولى في الانتظار وأجب على المكالمة الثانية.
2. للعودة إلى المكالمة الأولى أو للتبديل بين المكالمتين، اضغط على  .
إذا كانت المكالمة الواردة الثانية على خط آخر، فعليك إنهاء المكالمة الأولى لتتمكن من الإجابة على المكالمة الثانية:
1. اضغط على  لإنهاء المكالمة الحالية.
2. أجب على المكالمة الواردة بالضغط على  .


طلب سلسلة

يسمح لك طلب السلسلة بربط الأرقام الموجودة في عدة إدخلالات لدفتـر الهاتف لتشكيل رقم واحد يتم الاتصال به. لاستخدام طلب سلسلة:


١. أدخل الرقم الأول كما يلي:


أ. اضغط على .

ب. حدد الرقم الأول الذي تريد الاتصال به.

ج. اضغط على .

٢. أدخل الرقم الثاني كما يلي:

أ. اضغط باستمرار على  مدة ثانيتين.

إذا قررت عند هذه النقطة إنهاء طلب السلسلة، اضغط باستمرار على المفتاح  مرة أخرى مدة ثانيتين.

ب. حدد الرقم التالي الذي تريد الاتصال به.

ج. اضغط على **OK**.

لا يوجد حد لعدد إدخلالات دفتـر الهاتف التي يمكنك ضمها إلى السلسلة.

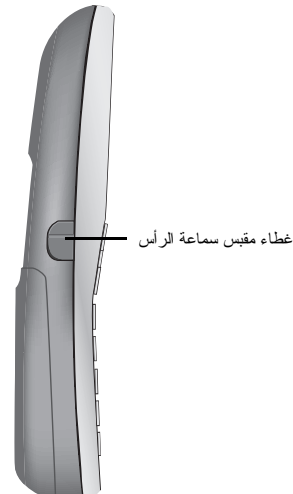
إجراء مكالمة بدون استخدام اليدين

توفر خيارات حر اليدين وسيلة مناسبة للتحدث مع المتصل دون الاضطرار لحمل الهاتف. والهاتف مزود بمكبر صوت مضمّن ومأخذ لسماعة الرأس من أجل الاتصال حر اليدين.

سماعة الرأس

يعتمد الهاتف أية سماعة رأس لها قابس قياس ٢,٥ مم. لاستخدام سماعة الرأس:

١. انزع غطاء مأخذ سماعة الرأس على الهاتف.





٢. قم بتوصيل سماعة الرأس بالمأخذ الخاص بها.


يمكنك سماع المتصل من القطعة الأذنية لسماعة الرأس، ويمكنك التحدث بواسطة ميكروفون سماعة الرأس.

مكبر الصوت


لاستخدام مكبر الصوت المضمّن:

١. أثناء المكالمات، اضغط على .

يمكنك سماع المتصل من خلال مكبر الصوت كما يمكنك التحدث من خلال الميكروفون؛ يظهر  على الشاشة.

٢. اضغط على  أو لضبط حجم الصوت في مكبر الصوت.

إذا لم تتمكن من إيجاد حجم الصوت المريح بالنسبة لك لمكالمات Skype، فقد تحتاج إلى ضبط إعدادات حجم الصوت في الكمبيوتر. للحصول على إرشادات حول ضبط حجم الصوت في الكمبيوتر، راجع [ضبط حجم الصوت أثناء المكالمات](#).

لإيقاف تشغيل مكبر الصوت، اضغط على .

إعدادات الهاتف

إعدادات الوقت

تعيين الوقت

يحصل الهاتف على الوقت الحالي من الكمبيوتر. ويمكنك أيضاً ضبط الساعة يدوياً كما يلي:

١. اضغط على **MENU**.

٢. حدد **CLOCK/ALARM** واضغط على **OK**.


٣. حدد **SET CLOCK** واضغط على **OK**.

٤. استخدم المفاتيح الرقمية لإدخال الوقت بتنسيق ٢٤ ساعة.

٥. اضغط على **OK** لحفظ الوقت الجديد.

ضبط ساعة المنبه

يحتوي الهاتف على ساعة منبه مضمّنة. بالإضافة إلى ضبط وقت المنبه وما إذا كان المنبه قيد التشغيل أو متوقف عن التشغيل، يمكنك تحديد لحن المنبه وحجم صوته. عندما يرن المنبه، فإنه يرن لمدة دقيقة واحدة.

ملاحظته: لإيقاف تشغيل المنبه وهو يرن، اضغط على .

التشغيل، وإيقاف التشغيل، والوقت

١. اضغط على **MENU**.
 ٢. حدد **CLOCK/ALARM** واضغط على **OK**.
 ٣. حدد **SET ALARM** واضغط على **OK**.
 ٤. حدد **ON** أو **OFF** واضغط على **OK**.
- إذا حددت **ON**، يتم عرض وقت المنبه. استخدم المفاتيح الرقمية لإدخال وقت المنبه بتنسيق ٢٤ ساعة.
٥. اضغط على **OK** لحفظ إعدادات المنبه.

اللحن

١. اضغط على **MENU**.
 ٢. حدد **CLOCK/ALARM** واضغط على **OK**.
 ٣. حدد **ALARM TONE** واضغط على **OK**.
 ٤. حدد **MELODY** واضغط على **OK**.
- يقوم الهاتف بتشغيل اللحن الذي يتم تحديده.
٥. حدد اللحن الذي تريده واضغط على **OK**.

حجم الصوت

١. اضغط على **MENU**.
 ٢. حدد **CLOCK/ALARM** واضغط على **OK**.
 ٣. حدد **ALARM TONE** واضغط على **OK**.
 ٤. حدد **VOLUME** واضغط على **OK**.
- يعرض الهاتف إعداد حجم الصوت ويُسغّل لحن المنبه بحجم الصوت المعين.
٥. حدد حجم الصوت الذي تريده واضغط على **OK**.

الإعدادات الشخصية

الشاشة

اسم سماعة الهاتف

كل سماعة هاتف لها اسم فريد لسهولة التعرف عليها. عندما تكون سماعة الهاتف خاملة، فإنها تعرض الوقت. لرؤية اسم سماعة الهاتف، اضغط على **MENU**.

لتغيير اسم سماعة الهاتف:

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **PERSONAL SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **HANDSET NAME** واضغط على **OK**.
يتم عرض اسم سماعة الرأس.
٤. تحرير اسم سماعة الهاتف.
يمكن أن يتألف الاسم من ١٠ خانات كحد أقصى مكونة من أحرف وأرقام ومسافات.
٥. اضغط على **OK** لحفظ التغييرات التي قمت بها.

ضبط التباين

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **PERSONAL SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **CONTRAST** واضغط على **OK**.
٤. حدد مستوى التباين الذي تفضله واضغط على **OK**.

الإجابة التلقائية

تمنحك الإجابة التلقائية وسيلة مناسبة للرد على أي مكالمة يرفع الهاتف عن الشاحن فقط. ولست بحاجة إلى الضغط على المفتاح TALK (تحدث).

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **PERSONAL SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **AUTO ANSWER** واضغط على **OK**.
٤. حدد **ON** أو **OFF** واضغط على **OK**.

تشغيل الإضاءة الخلفية وإيقاف تشغيلها

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **PERSONAL SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **BACKLIT** واضغط على **OK**.
٤. حدد **ON** أو **OFF** واضغط على **OK**.

تحديد لغة الهاتف

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **PERSONAL SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **LANGUAGE** واضغط على **OK**.
٤. اختر اللغة التي تفضلها واضغط على **OK**.

الأصوات

تحديد لحن الرنين لسماعة الهاتف

١. اضغط على **MENU**.
 ٢. حدد **PERSONAL SET** واضغط على **OK**.
 ٣. حدد **HANDSET TONE** واضغط على **OK**.
 ٤. حدد الخط الذي تريد تعيين نغمة رنين له.
- اختر من telephone، أو Skype، أو internal .internal هي نغمة الرنين التي تستخدم لنداء سماعة الهاتف من المحطة الأساسية وللاتصالات بين سماعات الهاتف.

٥. اختر نغمة الرنين التي تفضلها واضغط على **OK**.

تحديد حجم صوت رنين سماعة الهاتف

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **PERSONAL SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **HANDSET TONE** واضغط على **OK**.
٤. حدد **VOLUME** واضغط على **OK**.
٥. اختر حجم الصوت الذي تفضله واضغط على **OK**.

ويمكنك أيضاً إيقاف تشغيل الرنان مؤقتاً باستخدام مفاتيح سماعة الهاتف. لمزيد من المعلومات، يمكنك مراجعة [تشغيل/إيقاف تشغيل الرنان](#).

تشغيل صوت التنبيه للمفاتيح وإيقاف تشغيله

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **PERSONAL SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **HANDSET TONE** واضغط على **OK**.
٤. حدد **KEY BEEP** واضغط على **OK**.
٥. حدد **ON** أو **OFF** واضغط على **OK**.

إعدادات متقدمة

إعادة الاتصال أو الفلاش

(الفلاش في طرازات أميركا الشمالية)

ربما تعرف وظيفة إعادة الاتصال بالكلمات "فلاش" أو "سويتشهاوك". وهي شائعة الاستخدام لإدارة انتظار المكالمات. إن هاتف مزود بقيمتين لمدة إعادة الاتصال. إذا لم تكن وظيفة إعادة الاتصال أو الفلاش تعمل، فقم بالتبديل إلى الأخرى. لتغيير مدة إعادة الاتصال:

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.

٣. حدد **RECALL TIME** أو **FLASH TIME** واضغط على **OK**.
٤. اختر مدة إعادة الاتصال التي تفضلها واضغط على **OK**.

وضع طلب الاتصال


الهاتف معيّن على طلب الاتصال بالطنين. يمكنك التبديل إلى طلب الاتصال بالنبض عند الضرورة.

١. اضغط على **MENU**.

٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.

٣. حدد **DIAL MODE** واضغط على **OK**.

٤. حدد **TONE** أو **PULSE** واضغط على **OK**.

إذا تم تعيين وضع طلب الاتصال إلى نبضي، فيمكنك تعيينه إلى طلب الاتصال بالطنين بشكل مؤقت بالضغط المستمر على  بعد الإمساك بالخط. يعرض الهاتف D، ويتم طلب كافة الخانات التالية كطنين إلى أن يتم تعليق السماع.

التوقف المؤقت

قد تحتاج إلى إدخال فترة توقف مؤقت بين الخانات في رقم الهاتف. على سبيل المثال، تتطلب بعض الأنظمة فترة توقف مؤقت بعد طر رمز لتأمين خط خارجي. يمكنك إدخال فترة توقف مؤقت بالضغط على المفتاح #. يتم تحديد طول فترة التوقف المؤقت استناداً إلى ميزة التوقف المؤقت. لتغيير مدة التوقف المؤقت:

١. اضغط على **MENU**.

٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.

٣. حدد **PAUSE** واضغط على **OK**.

٤. اختر مدة التوقف المؤقت التي تفضلها واضغط على **OK**.

PABX

إذا كان الهاتف على PABX، فيمكنك تعيين رقم PABX:

١. اضغط على **MENU**.

٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.

٣. حدد **PABX** واضغط على **OK**.

٤. استخدم مفاتيح الأرقام لإدخال رقم PABX.

٥. اضغط على **OK**.

رمز المنطقة

(في طرازات أميركا الشمالية فقط)

إذا لم يترتب عليك طلب رمز المنطقة للأرقام ضمن رمز منطقتك، استخدم هذا الإعداد. بهذا الإعداد، تتجاهل سماعة الهاتف رمز منطقتك في المكالمات الواردة بحيث أنه عندما تقوم بحفظ الرقم في دفتر الهاتف يتم حفظ ٧ خانات فقط وهي الخانات التي تحتاجه للاتصال بالرقم.

إذا ترتب عليك طلب رمز المنطقة لإجراء مكالمات صادرة ضمن رمز منطقتك، لا تستخدم هذا الإعداد.

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **AREA CODE** واضغط على **OK**.
- يتم عرض رمز المنطقة الحالي (إذا كان متوفراً).
٤. أدخل الرقم أو قم حرره.
٥. اضغط على **OK**.

Baby Call (مكالمة أطفال)

يمكنك ضبط الهاتف لطلب رقم معين عند الضغط على أي مفتاح من مفاتيح الهاتف (ما عدا المفتاح OFF)، مما يجعل من السهل على أي شخص محدود القدرة على طلب الاتصال من الوصول إلى المساعدة. عندما تكون الميزة **BABY CALL** قيد التشغيل، يعمل الهاتف كجهاز اتصال لحالات الطوارئ ووظائف الاتصال النظامية غير متوفرة.

تعيين رقم مكالمة الأطفال

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **BABY CALL** واضغط على **OK**.
٤. استخدم مفاتيح الأرقام لإدخال رقم **BABY CALL**.
٥. اضغط على **OK**.

يعرض الهاتف **BABY CALL**

إيقاف تشغيل ميزة **BABY CALL**

١. اضغط على **OFF**.
٢. حدد **OFF** واضغط على **OK**.

مؤشر بريد صوتي في الانتظار

إذا كان لديك بريد صوتي على الخط الأرضي، يعرض الهاتف مؤشر بريد صوتي في الانتظار. لمسح المؤشر:

1. اضغط على MENU.
2. حدد ADVANCED SET واضغط على OK.
3. حدد VMWI واضغط على OK.
4. يعرض الهاتف الكلمة DELETE.
5. اضغط على OK.

ميزات إضافية لسماعة الهاتف

قفل لوحة المفاتيح


يمكن قفل لوحة المفاتيح لمنع الضغط العرضي على المفاتيح مثل الذي يحدث عند وضع سماعة الهاتف في الجيب. عندما تكون لوحة المفاتيح مقفلة، يظل بإمكانك الرد على المكالمات الواردة بالضغط على المفتاح TALK (تحدث). أثناء المكالمات، تكون لوحة المفاتيح نشطة. وعند إنهاء المكالمات، يتم إقفال لوحة المفاتيح من جديد.


لإقفال لوحة المفاتيح، اضغط باستمرار على  إلى أن تظهر الكلمة LOCKED على الشاشة.

لإلغاء قفل لوحة المفاتيح، اضغط باستمرار على  إلى أن تختفي الكلمة LOCKED من على الشاشة.

تشغيل/إيقاف تشغيل الرنّان

استخدم هذه الاختصارات للتحكم بالرنّان:

لإيقاف تشغيل الرنّان، اضغط باستمرار على  إلى أن يعرض الهاتف كلاً.

إذا كان الهاتف يعرض كلاً، فالرنّان متوقف عن التشغيل. لتشغيل الرنّان، اضغط باستمرار على  إلى أن يختفي كلاً.

مؤشر رسائل في الانتظار

إذا اشتركت في خدمة البريد الصوتي لدى موفر الخدمات المحلي أو من Skype، فسيعرض الهاتف  عندما يكون لديك رسالة جديدة في أي علبة بريد. بعد أن تستمع إلى كافة الرسائل الجديدة، يتوقف مؤشر رسائل في الانتظار عن التشغيل.

إخماد الرنين الأول لإظهار رقم الطالب

إذا اشتركت في خدمة إظهار رقم الطالب، فسيخمد الهاتف الرنين الأول على الخط الأرضي للتأكد من أنك ترى من هو المتصل حالما تسمع رنين الهاتف. إذا أعدت ضبط هاتفك إلى الإعدادات الافتراضية له، فسيكون تخميد الرنين الأول غير نشط. عندما تستقبل المكالمات التالية من خط أرضي إلى خط أرضي، فإن الهاتف يكتشف تلقائياً ما إذا كان لديك خدمة إظهار رقم الطالب أم لا، وإذا كانت لديك، فسيعيد تشغيل تخميد الرنين الأول.

ملاحظة: حالما يتم تنشيط تخميد الرنين الأول، فسيتم التخميد حتى لو تم قطع خدمة إظهار رقم الطالب. إذا قطعت خدمة إظهار رقم الطالب وأنت لا تريد تخميد الرنين الأول، فعليك إعادة تشغيل المحطة الأساسية عن طريق فصل مصدر الطاقة عنها ثم وصله من جديد.

البحث عن سماعة هاتف

للعثور على سماعة هاتف، اضغط على المفتاح PAGE الموجود على المحطة الأساسية وحرره.

إن كافة سماعات الهاتف التي هي قيد التشغيل، والمسجلة في المحطة الأساسية، وهي في وضع الانتظار ستصدر نغمة النداء وستعرض الكلمة PAGING لمدة ٣٠ ثانية. وفي حال ورود مكالمات خارجية فستوقف سماعات الهاتف نغمة النداء وتشغل لحن المكالمات الخارجية.

لإيقاف النداء، اضغط على أي مفتاح على كل سماعة هاتف أو اضغط على المفتاح PAGING على المحطة الأساسية مرة أخرى.

سجلات المكالمات

يحفظ الهاتف بسجل للمكالمات التي تقوم بإجرائها، أو استلامها، أو التي لم ترد عليها. ويمكنك عرض قوائم لأخر ١٠ مكالمات أجريتها، وأخر ٥ مكالمات استلمتها، وأخر ١٥ مكالمات لم ترد عليها. تتضمن القوائم مكالمات Skype، ومكالمات الخط الأرضي، إذا كنت مشتركاً في خدمة إظهار رقم الطالب من موفر خدمة الهاتف المحلي لديك.

يحتوي كل سجل على اسم يصل طوله إلى ١٢ حرفاً كحد أقصى ورقم أو جهة اتصال Skype يصل طولها إلى ١٢ حرفاً كحد أقصى.

إذا كان اسم المتصل متوفراً فسيتم إظهار أول ١٢ حرفاً منه مع تاريخ ووقت استقبال المكالمات. أما إذا لم يكن اسم المتصل متوفراً، فسيتم عرض أول ١٢ خانة من رقم المتصل مع التاريخ والوقت.

إذا طابق رقم المتصل رقم هاتف مخزن في دفتر الهاتف، فسيتم عرض الاسم الموجود في دفتر الهاتف بدلاً من الاسم الذي تقدمه خدمة إظهار رقم الطالب.


كل سماعة هاتف لها قوائم سجلات مكالمات خاصة بها، بحيث يمكنك حذف سجلات من سماعة واحدة مع إبقاء هذه السجلات على الأخرى.

كشف المتصلين بك (قائمة المكالمات)

فحص سجلات المكالمات

١. اضغط على .
٢. حدد MISSED أو RECEIVED واضغط على OK.
٣. قم بالتمرير إلى سجل واضغط على  لعرض الرقم.

الاتصال من سجل مكالمة

أثناء عرض سجل مكالمة، يمكنك إعادة الاتصال بالضغط على . إذا كانت المكالمة واردة من الخط الأرضي، فستستخدم المكالمة العائدة الخط الأرضي؛ وإذا كانت المكالمة واردة من Skype، فإن المكالمة العائدة ستستخدم Skype.

حفظ سجل مكالمة في دفتر الهاتف

يمكنك حفظ الأرقام من الخط الأرضي في دفتر الهاتف.

1. اعرض سجل المكالمة الذي تريد حفظه واضغط على **MENU**.
 2. حدد دفتر الهاتف، خاص أو مشترك، الذي تريد حفظ السجل فيه، واضغط على **OK**.
 3. أدخل اسماً للإدخال واضغط على **OK**.
 4. حرر الرقم، عند الضرورة، واضغط على **OK**.
- سجل المكالمة محفوظ الآن في دفتر الهاتف. وما يزال سجل المكالمة في قائمة المكالمات، ولكنه يُظهر الاسم الجديد الذي أدخلته في دفتر الهاتف.

حذف سجل مكالمة

لحذف سجل مكالمة واحد:

1. اعرض سجل المكالمة الذي تريد حذفه واضغط على **MENU**.
2. حدد **DELETE** واضغط على **OK**.
3. اضغط على **OK** لتأكيد الحذف.


حذف كافة سجلات المكالمات

لحذف كافة سجلات المكالمات:

1. اعرض أي سجل مكالمة واضغط على **MENU**.
2. حدد **DELETE ALL** واضغط على **OK**.
3. اضغط على **OK** لتأكيد الحذف.

كشف الذين اتصلت بهم (قائمة المكالمات الصادرة)

فحص المكالمات الصادرة لديك

1. اضغط على .
- يعرض الهاتف سجلات آخر مكالمات صادرة.
2. قم بالتمرير لمشاهدة سجلات آخر ١٠ مكالمات صادرة.

حفظ سجل اتصال في دفتر الهاتف

- يمكنك حفظ الأرقام التي تم الاتصال بها في دفتر الهاتف.
1. اعرض سجل الاتصال الذي تريد حفظه واضغط على **MENU**.
 2. حدد دفتر الهاتف، خاص أو مشترك، الذي تريد حفظ السجل فيه، واضغط على **OK**.
 3. أدخل اسماً للإدخال واضغط على **OK**.
 4. حرر الرقم، عند الضرورة، واضغط على **OK**.
- السجل محفوظ الآن في دفتر الهاتف. وما يزال سجل المكالمات في قائمة الاتصال، ولكنه يُظهر الاسم الجديد الذي أدخلته في دفتر الهاتف.

حذف سجل اتصال

لحذف سجل اتصال واحد:

1. اعرض سجل الاتصال الذي تريد حذفه واضغط على **MENU**.
2. حدد **DELETE** واضغط على **OK**.
3. اضغط على **OK** لتأكيد الحذف.

حذف كافة سجلات الاتصالات

لحذف كافة سجلات الاتصالات:


1. اعرض أي سجل اتصال واضغط على **MENU**.
2. حدد **DELETE ALL** واضغط على **OK**.
3. اضغط على **OK** لتأكيد الحذف.

وظائف تعدد سماعات الهاتف

تعتمد المحطة الأساسية 4 سماعات هاتف كحد أقصى. ولمزيد من المعلومات حول تثبيت سماعات هاتف إضافية، يمكنك مراجعة [سماعات إضافية](#). إذا كان لديك عدة سماعات هاتف، فيمكنك استخدام الهاتف للمكالمات الداخلية، ونقل مكالمة من سماعة هاتف إلى أخرى، أو استخدام الهاتف لإجراء مكالمات جماعية.


الاتصال بشخص ما في المنزل

إجراء مكالمة داخلية

1. اضغط على .
2. اضغط على رقم سماعة الهاتف التي تريد الاتصال بها.
أو
حدد سماعة الهاتف التي تريد الاتصال بها واضغط على **OK**.

الرد على مكالمة داخلية

عند استقبال مكالمة داخلية، تشغّل سماعة الهاتف نغمة الرنين **internal** (داخلي) وتعرض رقم سماعة الهاتف المتصلة.


1. للرد، اضغط على .

مقاطعة مكالمة داخلية

في حال ورود مكالمة خارجية أثناء إجراء مكالمة داخلية، فستسمع إشارة مكالمة في الانتظار. إذا كنت مشتركاً في خدمة إظهار رقم الطالب، فيعرض الهاتف أيضاً معلومات المتصل. للرد على المكالمة الخارجية:


1. اضغط على  لإنهاء المكالمة الداخلية.
2. اضغط على  للرد على المكالمة الخارجية.

إنهاء مكالمة داخلية

1. لإنهاء مكالمة داخلية، اضغط على .

الاتصال بسماعة هاتف أخرى أثناء تحدثك على الهاتف.


أثناء مكالمة خارجية، يمكنك وضع المكالمة الخارجية في الانتظار، والاتصال بسماعة هاتف أخرى، والعودة إلى المكالمة الخارجية.

1. اضغط على .
2. المكالمة الخارجية في الانتظار.
3. اضغط على رقم سماعة الهاتف التي تريد الاتصال بها.


أو

حدد سماعة الهاتف التي تريد الاتصال بها واضغط على **OK**.

٣. انتظر إلى أن تجيب سماعة الهاتف الأخرى على المكالمات.

استخدم  للتبديل بين المكالمات الداخلية والخارجية.

نقل مكالمات إلى سماعة هاتف أخرى

١. أثناء مكالمات خارجية، اضغط على .

٢. اضغط على رقم سماعة الهاتف التي تريد الاتصال بها.

أو


حدد سماعة الهاتف التي تريد الاتصال بها واضغط على **OK**.

٣. عندما تجيب سماعة الهاتف الأخرى، اضغط على  أو ضع السماعة على حاملها.

تم نقل المكالمات الخارجية.

إجراء مكالمات جماعية ٣ جهات


يمكنك دعوة سماعة هاتف أخرى للانضمام إلى مكالمات مع خط خارجي.

١. أثناء مكالمات خارجية، اضغط على .

٢. اضغط على رقم سماعة الهاتف التي تريد الاتصال بها.

أو

حدد سماعة الهاتف التي تريد الاتصال بها واضغط على **OK**.

٣. عندما تجيب سماعة الهاتف الأخرى، اضغط باستمرار على  إلى أن يعرض الهاتف الكلمة **CONFERENCE**.

أنت الآن في مكالمات جماعية. وإذا قامت أي سماعة هاتف بإنهاء المكالمات، فستبقى السماعة الأخرى متصلة مع المكالمات الخارجية.

وظائف المحطة الأساسية

تسجيل سماعة هاتف

يجب تسجيل سماعة الهاتف مع محطة أساسية لتتمكن من العمل. ويمكنك تسجيل سماعة الهاتف مع أربع محطات أساسية كحد أقصى، ويمكن لسماعة الهاتف الاتصال بواحدة فقط في الوقت نفسه. لتسجيل سماعة هاتف مع محطة أساسية، يمكنك مراجعة [تسجيل سماعة الهاتف](#).

تحديد محطة أساسية

إذا تم تسجيل سماعة الهاتف مع أكثر من محطة أساسية واحدة، فيمكنك تحديد المحطة الأساسية التي ستستخدمها سماعة الهاتف.

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **BASE SELECT** واضغط على **OK**.
٤. حدد المحطة الأساسية المطلوب استخدامها واضغط على **OK**.

حذف سماعة هاتف

يمكنك تسجيل أربع سماعات هاتف في محطة أساسية واحدة. وإذا كانت المحطة الأساسية ممتلئة، فعليك حذف سماعة واحدة من التسجيل لتتمكن من تسجيل غيرها. لحذف سماعة هاتف:

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **DELETE HS** واضغط على **OK**.
٤. حدد سماعة الهاتف التي تريد حذفها واضغط على **OK**.
٥. أدخل رقم التعريف الشخصي **PIN** واضغط على **OK**.

تغيير رقم التعريف الشخصي PIN

(غير متوفر في طرازات أميركا الشمالية)

رقم التعريف الشخصي للمحطة الأساسية مطلوب عند تسجيل سماعة هاتف. رقم التعريف الشخصي الافتراضي **PIN** هو 0000. لتغييره:

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **CHANGE PIN** واضغط على **OK**.
٤. أدخل رقم التعريف الشخصي **PIN** الحالي واضغط على **OK**.
٥. أدخل رقم التعريف الشخصي **PIN** الجديد واضغط على **OK**.
٦. كرر رقم التعريف الشخصي **PIN** الجديد واضغط على **OK**.

إذا لم يتم تكرار رقم التعريف الشخصي **PIN** الجديد بشكل صحيح، فستسمع نغمة رفض. كرر الخطوات من الخطوة ٣ إلى الخطوة ٦.

إعادة ضبط القيم الافتراضية



يمكنك إعادة ضبط الشاشة، والأصوات، والإعدادات الأخرى لهاتفك إلى قيمها الافتراضية.

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **RESET** واضغط على **OK**.
٤. إذا طالبك المحطة الأساسية برقم التعريف الشخصي PIN، فعليك إدخاله والضغط على **OK**.
للحصول على القيم الافتراضية، يمكنك مراجعة [خيارات القوائم](#).

تحديد البلد

تقوم خاصية إعداد البلد بشكل صحيح بتكوين الهاتف من أجل شبكة الهاتف المحلية وضبط اللغة الافتراضية لشاشة سماعة الهاتف. لتغيير إعداد البلد:

١. اضغط على **MENU**.
٢. حدد **ADVANCED SET** واضغط على **OK**.
٣. حدد **COUNTRY** واضغط على **OK**.
٤. حدد البلد الذي تستخدم فيه الهاتف واضغط على **OK**.

باختيار البلد أيضاً يتم تحديد أرقام الهاتف التي يتعرف عليها Cordless Skype Dual Phone كأرقام للطوارئ. إذا طلبت أحد هذه الأرقام وضغطت بالخطأ على  بدلاً من ، فسيتجاوز الهاتف تحديدك لخط Skype ويستخدم الخط الأرضي لإكمال مكالمة الطوارئ.

يُبيّن الجدول أدناه الأرقام التي يتعرف عليها كأرقام للطوارئ. وفيما إذا كانت هذه الأرقام هي أرقام طوارئ بالفعل أم لا ذلك يعتمد على أنظمة الطوارئ المطبقة في البلد أو من قبل الحكومة المحلية.

البلد	أرقام هواتف الطوارئ المتعارف عليها			
سويسرا	١١٢	١٤٤	١١٨	١١٧
فرنسا			١٨	١١٢
فنلندا				١١٢
كندا				٩١١
لوكسمبورج			١١٣	١١٢
المجر		١١٥	١١٧	١١٤
المملكة المتحدة			١١٢	٩٩٩
النرويج		١١٣	١١٠	١١٢
النمسا	١٤٤	١٣٣	١٢٢	١١٢
هولندا				١١٢
الولايات المتحدة				٩١١

البلد	أرقام هواتف الطوارئ المتعارف عليها			
أسبانيا				١١٢
ألمانيا			١١٢	١١٠
أيرلندا			١١٢	٩٩٩
إيطاليا	١١٨	١١٥	١١٢	١١٣
البرتغال				١١٢
بلجيكا	١١٢	١١٠	١٠١	١٠٠
بولندا	٩٩٩	٩٩٧	٩٩٨	١١٢
تركيا	١٥٦	١٥٥	١١٠	١١٢
جمهورية التشيك		١٥٨	١٥٥	١٥٠
الدانمارك			١١٠	١١٢
السويد			١١٠	١١٢

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الإجراء الأساسي

يعنون هذا الإجراء عدداً من الأعراض التي قد تواجهها أثناء استخدام سماعة الهاتف:

١. تحقق من أن البطاريات قد تم تركيبها بشكل صحيح. يوجد داخل حجرة البطاريات صورة تبيّن الوضعيات الصحيحة للبطاريات.
٢. تحقق من مؤشر البطارية للتأكد من أنه قد تم شحن البطاريات. إذا كنت تشحن البطاريات للمرة الأولى، فاشحنها مدة ١٤ ساعة.
٣. تأكد من توصيل كبل USB وكبل الهاتف بشكل صحيح.
٤. تأكد من أن مأخذ الطاقة الذي تم توصيل المحطة الأساسية به يعمل بشكل صحيح.
٥. تحقق من أنه قد تم تسجيل سماعة الهاتف مع المحطة الأساسية. إذا لم يكن الهاتف مسجلاً، فستعرض سماعة الهاتف UNREGISTERED. لتسجيل سماعة الهاتف مع المحطة الأساسية، اتبع الإرشادات في [تسجيل سماعة الهاتف](#).
٦. تأكد من أن سماعة الهاتف ضمن نطاق الاتصال اللاسلكي للمحطة الأساسية وذلك بالتحرك إلى مكان أقرب إلى المحطة الأساسية.
٧. تأكد من تشغيل سماعة الهاتف.

ملاحظة: هذا الهاتف لا يعمل عند انقطاع الطاقة.

مشاكل خاصة

إذا لم يساعدك اتباع الإجراء الأساسي أعلاه في تشغيل الهاتف، فابحث أدناه عن الإجراء الذي يطابق وصفه الأعراض التي تواجهها.

يبقى رمز البطارية فارغاً بالرغم من أن سماعة الهاتف على الشاحن لمدة ١٤ ساعة.

١. تحقق من رمز البطارية يقوم بالتمرير عندما تكون سماعة الهاتف على الشاحن. إذا لم يكن الرمز يقوم بالتمرير، فأعد وضع سماعة الهاتف على الشاحن.
٢. اتصل بالموزع لاستبدال البطاريات القابلة للشحن.

لا تصدر سماعة الهاتف صوت تنبيه عند وضعها على الشاحن.

إذا تم إيقاف تشغيل سماعة الهاتف فلن تصدر صوت تنبيه عند وضعها على الشاحن. إذا كانت سماعة الهاتف قيد التشغيل ولا تصدر صوت التنبيه:

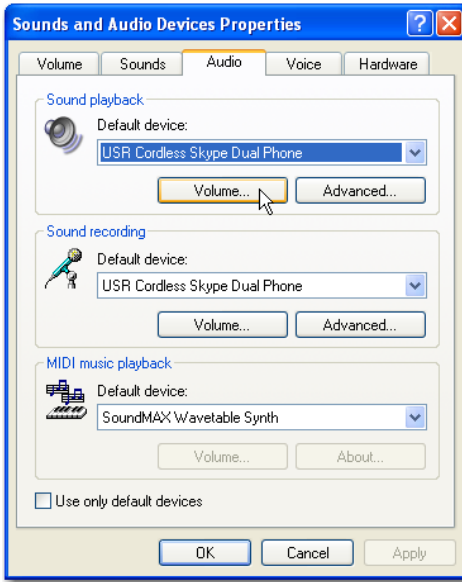
١. أعد وضع سماعة الهاتف على الشاحن للتأكد من محاذاة ملامسات الشاحن بشكل صحيح.
٢. ارفع سماعة الهاتف عن الشاحن ونظّف ملامسات الشحن بواسطة قطعة قماش نظيفة وجافة.

جودة الصوت في سماعة الهاتف ضعيفة جداً (كصوت الطقطقة أو الصدى).

1. انقل الكمبيوتر إلى مكان آخر، إذا كان ذلك ممكناً.
2. قم بتثبيت المحطة الأساسية في غرفة أخرى، في مكان أعلى، أو بعيداً عن الأجهزة الكهربائية.

حجم الصوت لمكبر الصوت منخفض جداً (أو مرتفع جداً).

1. اضبط حجم الصوت لمكبر الصوت على سماعة الهاتف بالضغط على تمرير للأعلى أو تمرير للأسفل.
2. اضبط حجم الصوت لمكبر الصوت في الكمبيوتر كما يلي:

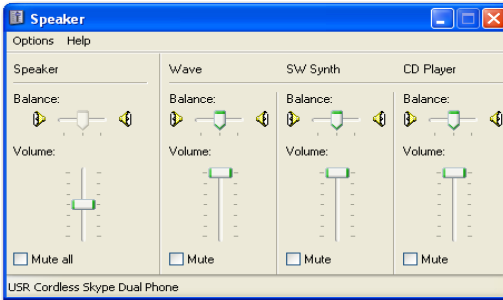


Windows XP

- أ. في نظام التشغيل Windows انقر فوق ابدأ وحدد لوحة التحكم.
- ب. انقر فوق الأصوات وأجهزة الصوت.
- ج. في التبويب صوت وتحت قراءة الصوت، حدد USR Cordless Skype Dual Phone وانقر فوق تطبيق.
- د. انقر فوق الزر حجم الصوت لقراءة الصوت.
- هـ. اضبط حجم الصوت بسحب المنزلة. عند الانتهاء، أغلق إطار التحكم بحجم الصوت.
- و. ارجع إلى قراءة الصوت وحدد جهاز الصوت الأصلي لديك.
- ز. انقر فوق موافق.

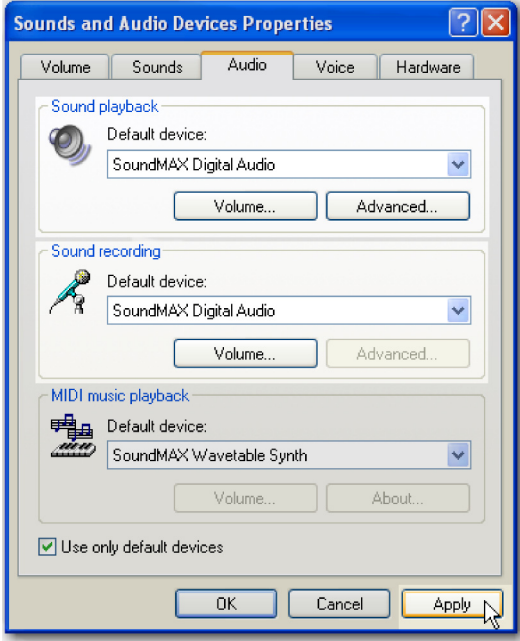
Windows 2000

- أ. في نظام التشغيل Windows انقر فوق ابدأ < إعدادات < لوحة التحكم.
- ب. انقر نقرًا مزدوجاً فوق الأصوات والوسائط المتعددة.
- ج. في التبويب صوت وتحت قراءة الصوت، حدد USB Audio Device وانقر فوق تطبيق.
- د. انقر فوق الزر حجم الصوت لقراءة الصوت.
- هـ. اضبط حجم الصوت بسحب المنزلة. عند الانتهاء، أغلق إطار التحكم بحجم الصوت.
- و. ارجع إلى قراءة الصوت وحدد جهاز الصوت الأصلي لديك.
- ز. انقر فوق موافق.



يتم تشغيل أصوات النظام من خلال الجهاز الخاطئ.

إذا تضمّن الكمبيوتر عدة بطاقات صوت، فقد يترتب عليك إعادة تعيين جهاز الصوت المفضل كما يلي:




Windows XP

1. في نظام التشغيل Windows انقر فوق إبدأ وحدد لوحة التحكم.
2. انقر فوق الأصوات وأجهزة الصوت.
3. في التبويب صوت وتحت قراءة الصوت، حدد الجهاز المفضل.
4. في التبويب صوت وتحت تسجيل الصوت، حدد الجهاز المفضل.
5. انقر فوق تطبيق.
6. انقر فوق موافق.

Windows 2000

1. في نظام التشغيل Windows انقر فوق إبدأ < إعدادات < لوحة التحكم.
2. انقر نقراً مزدوجاً فوق الأصوات والوسائط المتعددة.
3. في التبويب صوت وتحت قراءة الصوت، حدد الجهاز المفضل.
4. في التبويب صوت وتحت تسجيل الصوت، حدد الجهاز المفضل.
5. انقر فوق تطبيق.
6. انقر فوق موافق.


لا يرن الهاتف عند ورود مكالمة.

إذا كان الهاتف يعرض كلاً، فالرنان متوقف عن التشغيل. لتشغيل الرنان، اضغط باستمرار على  إلى أن يختفي الرمز كلاً.







يتعذر إجراء مكالمة Skype باستخدام قائمة جهات الاتصال في الهاتف.

تحقق من أن الكمبيوتر قيد التشغيل وأن Skype والبرنامج التطبيقي للهاتف يظهران رموز خضراء في علبة النظام.

يتعذر إجراء مكالمة SkypeOut.

1. اضغط 00، + (اضغط باستمرار 0)، أو 011. ثم أدخل رقم الهاتف واضغط على .
2. تحقق من حساب Skype للتأكد من أن لديك رصيد SkypeOut كافٍ.

يتعذر التبديل بين مكالمتين.

١. للتبديل بين المكالمات عند استخدام الخط الأرضي، ينبغي عليك الاشتراك في خدمة انتظار المكالمات من موفر الخدمات المحلي.
 ٢. بدلاً من الضغط فقط على ، حاول الضغط على  1+ أو  2+.
- تسلسل المفاتيح الذي تستخدمه للتعامل مع عدة مكالمات يعتمد على متطلبات خدمة الهاتف المحلية لديك. على سبيل المثال، في الولايات المتحدة، أنت بحاجة إلى الضغط على مفتاح إعادة الاتصال () فقط، بينما في بعض البلدان الأوروبية، أنت بحاجة إلى الضغط على مفتاح إعادة الاتصال متبوعاً بمفتاح الرقم () 1+، () 2+). إذا لم تكن متأكداً من المفاتيح المطلوب استخدامها، فتتحقق من موفر خدمة الهاتف في منطقتك.
٣. غير مهلة إعادة الاتصال أو مهلة الفلاش على سماعة الهاتف كما هو موضَّح في "إعادة الاتصال أو الفلاش" في الصفحة ٤٣.

إجراء إعادة التشغيل

- إذا لم تساعد الحلول أعلاه، فقم بإعادة تشغيل الهاتف كما يلي:
١. انزع بطاريات سماعة الهاتف وأعدّها إلى مكانها.
 ٢. افصل المحطة الأساسية عن الطاقة وأعد توصيلها.
 ٣. قم بإنهاء Skype وبرنامج USRobotics Cordless Skype Dual Phone وأعد تشغيلهما.
 ٤. انتظر ١٥ دقيقة وحاول مرة أخرى.

معلومات الدعم

إذا كنت تواجه مشاكل في تكوين أو تشغيل Cordless Skype Dual Phone :

١. يمكنك مراجعة المقطع "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" في هذا الدليل.
٢. انتقل إلى قسم الدعم Support في موقع USRobotics على ويب على العنوان www.usr.com/support/. لقد تم التطرق إلى معظم الصعوبات الشائعة التي يواجهها المستخدمون وذلك في صفحات ويب "الأسئلة المتكررة" و"استكشاف الأخطاء وإصلاحها" الخاصة بالمنتج. رقم المنتج Cordless Skype Dual Phone هو 9630. وقد تحتاج إلى معرفة رقم المنتج للحصول على معلومات على موقع شركة USRobotics على الويب.
٣. أرسل أي سؤال لديك حول الدعم الفني باستخدام نموذج يمكنك الحصول عليه عبر الإنترنت على العنوان www.usr.com/emailsupport/
٤. الاتصال بقسم الدعم الفني الخاص بشركة USRobotics. لتلقي المساعدة، أنت بحاجة إلى الرقم التسلسلي.

البلد	البريد الإلكتروني على الويب	الاتصال الهاتفي
إسبانيا	www.usr.com/emailsupport/es	٩٠٢ ١١٧٩٦٤
ألمانيا	www.usr.com/emailsupport/de	٠١٨٠ ٥٦٧ ١٥٤٨
الإمارات العربية المتحدة	www.usr.com/emailsupport/me	٠٨٠٠ ٨٧٧ ٦٣
أيرلندا	www.usr.com/emailsupport/uk	١٨٩٠ ٢٥٢ ١٣٠
إيطاليا	www.usr.com/emailsupport/it	٨٠٠ ٩٧٩ ٢٦٦
البرتغال	www.usr.com/emailsupport/pt	٢١ ٤١٥ ٤٠٣٤
بلجيكا (الفرنسية)	www.usr.com/emailsupport/be	٠٧٠ ٢٣ ٣٥ ٤٦
بلجيكا (الفلمنكية)	www.usr.com/emailsupport/nl	٠٧٠ ٢٣ ٣٥ ٤٥
بولندا	www.usr.com/emailsupport/pl	
تركيا	www.usr.com/emailsupport/tk	٠٢١٢ ٤٤٤ ٤ ٨٧٧
جمهورية التشيك	www.usr.com/emailsupport/cz	
الدانمارك	www.usr.com/emailsupport/ea	٣٨٣٢٣٠١١
روسيا	www.usr.com/emailsupport/ru	٨ ٨٠٠ ٢٠٠ ٢٠ ٠١
السويد	www.usr.com/emailsupport/se	٠٨ ٥٠١٦ ٣٢٠٥
سويسرا	www.usr.com/emailsupport/de	٠٨٤٨ ٨٤٠ ٢٠٠
الشرق الأوسط/أفريقيا	www.usr.com/emailsupport/me	+٤٤٤ ٨٧٠ ٨٤٤ ٤٥٤٦
فرنسا	www.usr.com/emailsupport/fr	٠٨٢٥ ٠٧٠ ٦٩٣
فنلندا	www.usr.com/emailsupport/ea	٠٨ ٠٠٩١ ٣١٠٠
كندا	www.usr.com/emailsupport	(٨٨٨) ٢١٦-٢٨٥٠
لوكسمبورغ	www.usr.com/emailsupport/be	٣٤٢ ٠٨٠ ٨٣١٨
المجر	www.usr.com/emailsupport/hu	٠١٨٠ ٥٦٧ ١٥٤٨
المملكة المتحدة	www.usr.com/emailsupport/uk	٠٨٧٠ ٨٤٤ ٤٥٤٦
النرويج	www.usr.com/emailsupport/ea	٢٣ ١٦ ٢٢ ٣٧
النمسا	www.usr.com/emailsupport/de	٠٧١٠ ٩٠٠ ١١٦
هولندا	www.usr.com/emailsupport/nl	٠٩٠٠ ٢٠٢ ٥٨٥٧
الولايات المتحدة الأمريكية	www.usr.com/emailsupport	(٨٨٨) ٢١٦-٢٨٥٠
اليونان	www.usr.com/emailsupport/gr	

للحصول على المعلومات الحالية حول كيفية الاتصال بالدعم، يمكنك زيارة الموقع www.usr.com/support.

المعلومات التنظيمية

إعلان التوافق

U.S. Robotics Corporation
935 National Parkway
Schaumburg, IL 60173
U.S.A.

تعلن أن هذا المنتج يتوافق مع مواصفات لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC المذكورة في الفقرة ١٥، الفئة B. هذا الجهاز يتوافق مع الفقرة ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC فيما يتعلق باستخدامه في المنزل والمكتب.

معلومات مصادق الجهاز من قبل لجنة الاتصالات الفدرالية FCC

جهاز الهاتف الذي تستخدمه مصادق عليه للاتصال بشبكة الاتصالات الهاتفية العامة وهو يتوافق مع الفقرتين ١٥ و ٦٨، من قواعد وقوانين لجنة الاتصالات الفدرالية FCC والمتطلبات التقنية لتجهيزات الهاتف الطرفية المنشورة من قبل ACTA.

يوجد على أسفل الجهاز ملصق يُشير إلى رقم الولايات المتحدة ورقم (Ringer Equivalence Number) REN لهذا الجهاز ومعلومات أخرى. وعليك، قبل الطلب، توفير هذه المعلومات إلى شركة الهاتف.

ويستخدم REN في تحديد عدد الأجهزة التي يمكن توصيلها بخط التليفون. وقد تتسبب الزيادة في أعداد REN عدم إصدار الأجهزة رنين رداً على المكالمات الواردة. وفي معظم المناطق، وليس جميعها، لا يجب زيادة إجمالي أعداد REN عن خمسة (٥،٠). وللتأكد من عدد الأجهزة التي يمكن توصيلها بخط الهاتف، كما يحدده إجمالي أعداد REN، اتصل بشركة الهاتف المحلية.

يجب أن يتوافق القابس والمقبس المستخدم في توصيل هذا الجهاز بشبكة الأسلاك الداخلية أو شبكة الهاتف مع الفقرة ٦٨ من لوائح FCC المعمول بها والمتطلبات التي تبنتها ACTA. مرفق مع هذا المنتج قابس متوافق قياسي يوصل بسلك الهاتف. وقد تم تصميمه بحيث يوصل بمقبس معياري متوافق أيضاً. راجع هذه الوثيقة لمعرفة التفاصيل.

- لا يجوز استعمال هذه الأدوات على هواتف التي تعمل بالنقود.
- المكالمات الجماعية خاضعة للتعرف المحلية، ولهذا قد لا يكون بإمكانك استخدام جهاز الهاتف الخاص بك إذا كنت ضمن مكالمة جماعية. تحقق من شركة الهاتف المحلية لديك.
- لاحظ أنه يجب أن تُعطى لشركة الهاتف قبل قطع اتصال هاتفك من الخط بشكل دائم.
- إذا كان بالمنزل جهاز إنذار سلكي خاص موصلاً بخط الهاتف، فتأكد من أن تركيب هذا المنتج لا يعطل جهاز التنبيه الخاص بك. وإذا كان لديك أسئلة عما سيعطل جهاز التنبيه الخاص بك، قم باستشارة شركة الهاتف أو مركز تركيب معتمد.

وإذا تسبب جهازك بمشكلة على خطك الأمر الذي قد يؤدي شبكة الهاتف، فستعلمك شركة الهاتف، إن أمكن ذلك، بأنه قد يُطلب إيقاف الخدمة بشكل مؤقت. وإذا تعذر الإعلام المسبق وحالات الظروف دون تنفيذ هذا الإجراء فستقوم شركة الهاتف بقطع الخدمة فوراً بشكل مؤقت. وفي مثل هذه الحالة من القطع المؤقت، يجب على شركة الهاتف:

(١) إعلامك بسرعة عن القطع المؤقت

(٢) إعطاءك الفرصة لتصحيح الوضع؛ و

(٣) إعلامك بحقك في إحضار شكوى إلى لجنة متابعة الإجراءات المذكورة في الفقرة الفرعية، أو الفقرة ٦٨، من قواعد وقوانين لجنة الاتصالات الفدرالية FCC.

قد تقوم شركة الهاتف بإجراء تغييرات في وسائل الاتصالات لديها أو أجهزتها أو عمليات التشغيل أو إجراءات تتطلب مثل هذه الأمور أثناء تنفيذ أعمالها وهي غير متناسقة مع قواعد وقوانين لجنة الاتصالات الفدرالية FCC. إذا كان من المتوقع أن تؤثر هذه التغييرات على استخدام أو أداء جهاز الهاتف لديك، فيجب على شركة الهاتف أن تعلمك مسبقاً، وخطياً، لتسمح لك بالمحافظة على عدم قطع الخدمة.

معلومات تشويش التلفزيون والراديو

يتوافق هذا الجهاز مع الفقرة ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفدرالية FCC. يخضع تشغيل هذا الجهاز للشروط التالية:

(١) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش كهرومغناطيسي ضار، و

(٢) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تشويش خارجي بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب في عمليات غير مطلوبة.

لقد تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه يتوافق مع القيود المقررة للفئة ب من فئات الأجهزة الرقمية طبقاً للفقرة ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفدرالية FCC. وقد تم تصميم هذه القيود لتوفير الحماية المعقولة ضد أي تشويش ضار قد ينجم عن التثبيت في المنزل. ويقوم هذا الجهاز بتوليد طاقة تردداً لاسلكي، واستخدامها، وإصدارها. وإذا لم يتم تثبيت هذا الجهاز واستخدامه وفقاً لإرشادات الشركة المصنعة، فقد يتسبب في حدوث تشويش ضار للاتصالات اللاسلكية. ومع ذلك، لا يوجد ما يضمن عدم حدوث تشويش في أي نوع من أنواع التثبيت. وإذا تسبب هذا الجهاز في وقوع تشويش ضار على استقبال البث الإذاعي أو التلفزيوني، والذي يمكن تحديده بإيقاف تشغيل الجهاز وإعادة تشغيله، فإننا نشجع المستخدم على محاولة إصلاح هذا التشويش باتخاذ تدبير واحد أو أكثر من التدابير التالية:

- تغيير اتجاه أو موقع الهوائي الخاص بالاستقبال.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمأخذ من دائرة تختلف عن تلك التي يتصل بها جهاز الاستقبال.

إذا لم تزيل هذه القياسات التشويش، فيرجى استشارة الموزع أو فني خبير في التلفزيون/الراديو للحصول على اقتراحات إضافية. كما حضرت لجنة الاتصالات الفدرالية كتيباً مساعداً، [How to Identify and Resolve Radio/TV Interference Problems](#) (كيفية التعرف على مشاكل التشويش في التلفزيون/الراديو وحلها). هذا الكتيب متوفر في U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. يرجى تعيين رقم المادة 4-345-000-004 عند طلب نسخ.

الضجيج

يظهر ضجيج النبضات الكهربائية من وقت لآخر. ويكون على أشده أثناء العواصف الرعدية. بعض أنواع الأجهزة الكهربائية، مثل أجهزة تخفيض الإضاءة، ومصابيح الفلورسنت، والمحركات، والمراوح، إلخ، هي أيضا تولد ضجيج نبضي. وبما أن الترددات الراديوية تتأثر بهذا الضجيج، فقد نسمع في بعض الأثناء ضجيج نبضي من المستقبل. ويعتبر هذا مجرد إزعاج بسيط ويجب أن لا يفسر على أنه عطل في الوحدة.

بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية للتعرض للإشعاع

يتوافق هذا الجهاز مع حدود التعرض للإشعاع الراديوي التي أقرتها لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC من أجل البيئة غير المراقبة. يجب تثبيت هذا الجهاز وتشغيله بحيث لا تقل المسافة بينك وبين الجهاز المشع عن ٢٠ سم. يجب ألا يتم وضع وحدة الإرسال أو تشغيلها في نفس مكان أي هوائي أو وحدة إرسال أخرى. من أجل التشغيل باليد، فإن هذا الهاتف قد تم اختياره وهو يفي بتوجيهات التعرض للترددات الراديوية التي أقرتها لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. واستخدام ملحقات أخرى قد يؤدي إلى عدم التوافق مع توجيهات التعرض للترددات الراديوية التي أقرتها لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC.

التوافق مع الأجهزة المساعدة للسمع (HAC)

يفي نظام الهاتف هذا بمعايير لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC ومعايير الصناعة الكندية فيما يتعلق بالتوافق مع الأجهزة المساعدة للسمع.

الخصوصية

قد لا تكون خصوصية الاتصالات مؤمنة عند استخدام هذا الهاتف.

قوائم UL / قوائم CUL

إذا كنت تستخدم كابل الهاتف الخاص بك يلزم استخدام رقم أدنى. مثل 26 AWG وكابل هاتف متوافق مع FCC.

جهاز تكنولوجيا المعلومات هذا مذكور في قوائم UL و C-UL بالنسبة إلى الأسواق الأميركية والكندية على التوالي للاستخدامات التي جاء وصفها في "دليل المستخدم". يجب استخدام هذا المنتج فقط مع أجهزة تكنولوجيا المعلومات المدرجة في قوائم UL Listed Information Technology Equipment (ITE).

لمستخدمي الفاكس في كندا

الصناعة في كندا (IC)

ملاحظة: يتوافق هذا المنتج مع المواصفات الفنية للأجهزة الطرفية لقانون الصناعة المطبق في كندا. ويتأكد ذلك من رقم التسجيل. ويشير الاختصار IC الموجود قبل رقم التسجيل إلى أن التسجيل قد تم استناداً إلى إعلان التوافق الذي يشير إلى الالتزام بالمواصفات الفنية الخاصة بالمعايير الصناعية في كندا. هذا لا يعني أن IC قد اعتمدت هذا الجهاز.

ملاحظة: إن Ringer Equivalence Number (REN) لهذا الجهاز الطرفي موجود على الجهاز. يوفر رقم (REN (Ringer equivalence Number المعين لكل جهاز محطة طرفية إشارة إلى العدد الأقصى للمحطات الطرفية المسموح بتوصيلها بواسطة الهاتف. ويجوز أن تتكون النهاية الطرفية لجهاز التوصيل من أي عدد من الأجهزة بشرط واحد وهو ألا تتجاوز أعداد REN لكل الأجهزة الرقم ٥.

يشير المصطلح "IC" الموجود أمام رقم اعتماد الموجات اللاسلكية إلى استيفاء هذا المنتج بالمواصفات الفنية الصناعية الكندية. يخضع التشغيل للشرطين التاليين:

- (١) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش،
- (٢) ويجب أن يتقبل هذا الجهاز أي تشويش يتم استقباله، بما في ذلك التشويش الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

لا تحاول إصلاح هذا الجهاز أو تعديله:

يجب تنفيذ أعمال الإصلاح على الجهاز المصدقة من قبل جهة صيانة معتمدة يعينها الموزع. وأية أعمال إصلاح أو تبديل قام بها المستخدم للجهاز فقد تؤدي إلى إبطال كفالة المنتج والتوافق. وقد يبطل هذا أيضاً حق المستخدم في تشغيل الجهاز.

التوافق مع CE



إعلان التوافق

نحن شركة، U.S. Robotics Corporation of 935 National Parkway, Schaumburg, Illinois, 60173-5157 USA ، نعلن على مسؤوليتنا الخاصة أن المنتج، USRobotics Cordless Skype Dual Phoner، طرازه 9630 و9631، موضوع هذا الإعلان، يتوافق مع المعايير التالية و/أو مستندات معيارية أخرى.

EN301 489-1
EN301 489-6
EN301 406
EN55022
EN55024
EN60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
EN50360 (سماعة الهاتف)
EN50385 (المحطة الأساسية)

نحن شركة U.S. Robotics Corporation، نعلن هنا بأن المنتج المذكور أعلاه يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى الواردة في توجيهات 1999/5/EC.

تم اتباع إجراء تقييم المطابقة المشار إليه في المادة 10 (3) والموضح بالتفصيل في الملحق II من التوجيه 1999/5/EC.

يتوافق هذا الجهاز مع التوصية الأوروبية 1999/519/ECC التي تحكم عملية التعرض للإشعاع الكهرومغناطيسي.

تتوفر نسخة إلكترونية من إعلان التوافق الأصلي مع توصيات الاتحاد الأوروبي CE في موقع شركة U.S. Robotics على ويب: www.usr.com

حماية الصحة في الاتحاد الأوروبي

يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات الاتحاد الأوروبي التي تحكم عملية التعرض للإشعاع الكهرومغناطيسي. ويعمل هذا الجهاز اللاسلكي كجهاز إرسال/استقبال وقد تم تصميمه وتصنيعه بحيث يتوافق مع القيود الموضوعية على التعرض للإشعاع والتي أوصى بها مجلس الاتحاد الأوروبي واللجنة الدولية International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP, 1999) لكامل المجموعة السكنية. ويستخدم مقياس التعرض بالنسبة للأجهزة المحمولة "معدل الامتصاص المحدد" كوحدة قياس. قيمة SAR (معدل الامتصاص المحدد) القصوى لهذا الجهاز اللاسلكي التي تم قياسها في اختبار التوافق هي 0,042 واط/كغ.

الضمان المحدود لمدة عامين لشركة U.S. Robotics Corporation

٠-١ شروط عامة:

١-١ يمتد هذا الضمان المحدود فقط إلى المستخدم النهائي الأصلي (العميل) وهو غير قابل للتحويل.

٢-١ لا يجوز لأي موزع أو وكيل أو شريك تجاري في شركة U.S. Robotics Corporation (U.S. ROBOTICS) القيام بتعديل في شروط هذا الضمان المحدود نيابة عن شركة U.S. ROBOTICS.

٣-١ يستثنى هذا الضمان المحدود بشكل صريح أي منتج لم يتم شراؤه كمنتج جديد من شركة U.S. ROBOTICS أو من وكيلها المعتمد.

٤-١ يسري هذا الضمان المحدود فقط في البلدة أو المقاطعة التي خصص المنتج للاستخدام فيها (وذلك كما هو موضح عن طريق رقم طراز المنتج وأية ملصقات به تشير إلى التصديق على المنتج من قبل هيئة الاتصالات المحلية).

٥-١ تقرر شركة U.S. ROBOTICS وتضمن للعميل خلو هذا المنتج من عيوب التصنيع والخراب. في ظل الاستخدام وخدمة العاديين لمدة عامين اثنين من تاريخ الشراء من شركة U.S. ROBOTICS أو من وكيلها المعتمد.

٦-١ يتمثل التزام شركة U.S. ROBOTICS الوحيد بموجب هذا الضمان وفقاً لتقديرها الخاص في إصلاح المنتج أو الجزء المعيب أو استبداله بأجزاء جديدة أو بأجزاء معاد إصلاحها. أو تبديل المنتج أو الجزء المعيب بمنتج جديد أو بمنتج معاد إصلاحه أو بجزء مماثل ومطابق. وفي حالة عدم توافر أي من الخيارين السابق ذكرهما لسبب مناسب يجوز لشركة U.S. ROBOTICS وفقاً لتقديرها الخاص رد الثمن الذي دفعه العميل على ألا يتعدى آخر سعر جرتة معان لشراء المنتج توصي به شركة U.S. ROBOTICS مع خصم أية رسوم مستحقة على الخدمة. وتؤول ملكية كافة المنتجات أو الأجزاء المستبدلة لشركة U.S. ROBOTICS.

٧-١ تبلغ فترة ضمان شركة U.S. Robotics لأي منتج أو جزء مستبدل تسعين (٩٠) يوماً من تاريخ شحن المنتج أو الجزء إلى العميل.

٨-١ لا تقرر شركة U.S. Robotics أو تضمن توافق برامجها مع متطلبات العميل أو عمل هذه البرامج مع أية أجهزة أو برامج مقدمة من أية أطراف أخرى.

٩-١ لا تقوم شركة U.S. ROBOTICS بعمل ضمان أو بيان يفيد بأن تشغيل البرامج المقدمة مع هذا المنتج سوف يتم دون توقف أو خلوها من العيوب. أو إصلاح كافة العيوب الموجودة بالبرامج.

١٠-١ لا تتحمل شركة U.S. ROBOTICS مسؤولية أية برامج أو بيانات أو معلومات أخرى خاصة بالعميل سواء كانت موجودة في هذا المنتج أو مخزنة عليه.

٢-٠ التزامات العميل:

- ١-٢ يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن توافق هذا المنتج مع مواصفات العميل ومتطلباته.
- ٢-٢ تنصح الشركة العميل على وجه التحديد بإنشاء نسخة احتياطية لجميع البرامج المقدمة مع هذا المنتج.
- ٣-٢ يتحمل العميل المسؤولية الكاملة عن التثبيت والتهيئة السليمة لهذا المنتج والتأكد من تثبيته وتهيئته وتشغيله وتوافقه على نحو سليم مع بيئة التشغيل التي سيعمل من خلالها.
- ٤-٢ لا بد أن يقدم العميل مستند الشراء المؤرخ إلى شركة U.S. ROBOTICS (نسخة من إيصال الشراء الأصلي من شركة U.S. ROBOTICS أو وكيلها المعتمد) لأية مطالبات باعتماد الضمان.

٣-٠ الحصول على خدمة الضمان:

- ١-٣ يجب على العميل الاتصال بالدعم الفني لشركة U.S. ROBOTICS أو بمركز خدمة معتمد تابع للشركة خلال فترة الضمان السارية لكي يحصل على اعتماد خدمة الضمان.
- ٢-٣ يجب على العميل تقديم رقم طراز المنتج والرقم المسلسل للمنتج ومستند الشراء المؤرخ (نسخة من إيصال الشراء الأصلي من شركة U.S. ROBOTICS أو وكيلها المعتمد) للحصول على اعتماد خدمة الضمان.
- ٣-٣ للحصول على معلومات حول كيفية الاتصال بالدعم الفني لشركة U.S. ROBOTICS أو مركز خدمة U.S. ROBOTICS المعتمد. الرجاء زيارة موقع شركة U.S. ROBOTICS على شبكة الويب وهو: www.usr.com
- ٤-٣ ينبغي أن تتوفر لدى العميل المعلومات/ العناصر التالية وأن تكون في المتناول عند الاتصال بالدعم الفني لشركة U.S. ROBOTICS:

- رقم طراز المنتج
- الرقم المسلسل للمنتج
- مستند الشراء المؤرخ
- اسم العميل المتصل ورقم هاتفه
- إصدار نظام التشغيل لدى العميل
- القرص المضغوط الخاص بالتثبيت والتابع لشركة U.S. ROBOTICS
- دليل التثبيت الخاص بشركة U.S. ROBOTICS

٤-٠ استبدال الضمان:

- ١-٤ إذا أقر الدعم الفني لشركة U.S. ROBOTICS أو مركز الخدمة المعتمد التابع لها بعجز المنتج أو جزء منه عن أداء وظيفته بصورة جيدة أو القصور في أدائها بسبب يرجع مباشرة

إلى عيوب في الصاعه و/أو احامات، وحالت فتره الصمان ومدبها عامان اسان ساريه على المنتج. وسوف يُرفق العميل نسخة من مستند الشراء المؤرخ (إيصال الاستلام الأصلي من شركة U.S. ROBOTICS أو من وكيلها المعتمد) مع المنتج أو الجزء المرجع. فسوف تصدر شركة U.S. ROBOTICS للعميل اعتماد المنتج المرجع (RMA) وإرشادات إرجاع المنتج إلى منطقة توزيع شركة U.S. ROBOTICS.

٤-٢ ستتم إعادة أي منتج أو جزء مرجع إلى شركة U.S. ROBOTICS دون اعتماد RMA الصادر من الشركة أو مركز الخدمة المعتمد الخاص بها إلى العميل.

٤-٣ يوافق العميل على دفع تكاليف الشحن لإعادة المنتج أو الجزء إلى مركز المرجعات المعتمد التابع لشركة U.S. ROBOTICS؛ وذلك لتأمين المنتج أو تحمل مسؤولية تعرضه لخطر الفقد أو التلف والذي يمكن أن يحدث أثناء النقل. واستخدام حاوية شحن مكافئة للعبئة الأصلية.

٤-٤ لا تؤول مسؤولية فقد المنتج أو تلفه إلى شركة U.S. ROBOTICS حتى يتم استلام المنتج أو الجزء المرجع كمرجع معتمد إلى مركز المرجعات المعتمد التابع لشركة U.S. Robotics.

٤-٥ ستتم إزالة أغلفة عبوات المنتجات المرجعة المعتمدة الخاصة بالعمل وفحصها بصرياً ومطابقتها مع رقم طراز المنتج والرقم المسلسل له اللذين من أجلهما تم تقديم اعتماد المنتج المرجع (RMA). كما يتم فحص مستند الشراء المرفق بالمنتج المرجع للتأكد من تاريخ الشراء ومكانه. يجوز لشركة U.S. ROBOTICS رفض تقديم خدمة الضمان في حالة عدم مطابقة الفحص البصري للمنتج أو الجزء المرجع للمعلومات التي قدمها العميل والتي تم إصدار اعتماد المنتج المرجع وفقاً لها.

٤-٦ بمجرد إزالة غلاف المنتج الذي أرجعه العميل وفحصه بصرياً واختباره، ستقوم شركة U.S. ROBOTICS، فقط ووفقاً لتقديرها الخاص، بإصلاح المنتج أو استبداله بمنتج جديد أو بمنتج معاد إصلاحه، وذلك في حدود ما تراه ضرورياً لإعادة المنتج أو الجزء إلى حالة التشغيل.

٤-٧ ستبذل شركة U.S. ROBOTICS جهداً كبيراً لشحن المنتج أو الجزء الذي تم إصلاحه أو استبداله إلى العميل على نفقة الشركة، خلال فترة زمنية لا تتعدى واحد وعشرين (٢١) يوماً من تاريخ استلام الشركة لمرجع العميل المعتمد في مركز مرجعات معتمد تابع لشركة U.S. ROBOTICS.

٤-٨ لن تتحمل شركة U.S. ROBOTICS أية مسؤولية قانونية تجاه التلفيات الناجمة عن تأخر تسليم أو تجهيز المنتج أو الجزء الذي تم إصلاحه أو استبداله.

٥-٠ الحدود:

٥-١ برامج THIRD-PARTY SOFTWARE: قد يتضمن هذا المنتج التابع لشركة U.S. Robotics أو يتم دمجها مع برامج Third-party، بشرط أن يكون الاستخدام في هذه الحالة محكوماً باتفاقيات ترخيص مستخدم نهائي منفصلة يقدمها بائعو برامج Third-party. ولا يسري ضمان U.S. ROBOTICS المحدود على برامج Third-party الأخرى. للحصول على الضمان الساري، راجع اتفاقية ترخيص المستخدم النهائي التي تحكم استخدام مثل هذه البرامج.

٢-٥ التلف الناجم عن سوء الاستخدام أو الإهمال أو عدم الالتزام أو التركيب الخاطئ و/أو العوامل البيئية: في حدود ما يُجيز القانون الساري. لا يسري هذا الضمان المحدود لشركة U.S. ROBOTICS على التلف والتمزق الطبيعيين. وتلف البيانات أو فقدها نتيجة للتداخل مع إصدارات أنظمة التشغيل الحالية و/أو المستقبلية أو غيرها من البرامج الحالية و/أو برامج ومكونات مستقبلية. وإجراء التبديلات (من قبل أية جهات بخلاف شركة U.S. ROBOTICS أو مراكز الخدمة المعتمدة التابعة لها) والتلف الناجم عن خطأ المشغل أو عدم الالتزام بالإرشادات كما هو موضح في مرجع المستخدم أو أي مرجع آخر مصاحب للمنتج. والتلف الناجم عن الأحداث الطبيعية مثل البرق والعواصف والفيضانات والحرائق والزلازل وغير ذلك. والعبث بالمنتجات التي تشير إلى الرقم المسلسل للمنتج أو إزالتها. وسوء الاستخدام والإهمال والتعامل غير السليم مع المنتج. والتلف الناجم عن الضغط الفيزيائي أو الحراري أو الكهربائي غير الملائم. والمنتجات المزيفة. وتلف البيانات أو فقدها بسبب فيروس على الكمبيوتر أو فيروس worm أو فيروس Trojan horse أو تلف محتوى الذاكرة أو أعطال المنتج نتيجة الحوادث أو سوء الاستخدام أو خطأ الاستعمال (بما في ذلك ولكن ليس مقصوراً على التثبيت الخاطئ والتوصيل بمصادر الجهد الكهربائي ومقابس التيار غير الصحيحة). والأعطال الناجمة عن منتجات غير تابعة لشركة U.S. ROBOTICS. والتلف الناجم عن التعرض للرطوبة أو البيئات التي تؤدي إلى التآكل أو التغييرات المفاجئة للجهد الكهربائي أو الشحن أو ظروف العمل غير المعتادة. أو استخدام المنتج خارج حدود البلدة أو المقاطعة المقصود استخدام المنتج بها (كما هو موضح برقم الطراز الخاص بالمنتج وأية ملصقات مصادقة للاتصالات الهاتفية المحلية الملصقة على المنتج).

٣-٥ تعد الضمانات والتعويضات السالفة الذكر مستثناة وتل محل كافة الضمانات والبنود والشروط الأخرى. صريحة كانت أو ضمنية. وسواء كانت قائمة بالفعل أو من المزمع تطبيقها بموجب تنفيذ القانون أو أية تشريعات أخرى إلى أقصى مدى يسمح به القانون. بما يتضمن ضمانات أو بنود أو شروط القابلية للتجارة أو الملاءمة لغرض خاص أو الحصول على جودة عالية أو المطابقة للمواصفات وعدم الانتهاك. وقد أخلت شركة U.S. ROBOTICS مسئوليتها عن هذا كله بوضوح. ولا تتحمل شركة U.S. ROBOTICS أية مسئولية فيما يتعلق ببيع أو تركيب أو صيانة أو استخدام منتجاتها. علمًا بأنها لم تفوض أية جهة أخرى لتتولى هذه المسئولية نيابة عنها.

٤-٥ تحديد المسئولية القانونية. تخلي شركة U.S. ROBOTICS مسئوليتها ومسئولية وكلائها إلى أقصى مدى يسمح به القانون بموجب العقد أو الضرر (شاملة بما في ذلك الإهمال) عن أية تعويضات من أي نوع سواء كانت عارضة أو لاحقة أو غير مباشرة أو خاصة أو تأديبية. أو عن الخسارة في العائد أو الأرباح أو الخسارة التجارية أو فقد المعلومات أو البيانات أو أية خسائر مالية أخرى تنجم عن أو تتعلق ببيع أو تركيب أو صيانة أو استخدام أو أداء أو عطل أو توقف تشغيل منتجاتها. وحتى في حالة تحذير شركة U.S. ROBOTICS أو وكلائها من إمكانية المطالبة بمثل هذه التعويضات. فإن مسئولية شركة U.S. Robotics ستقتصر على إصلاح أو استبدال أو رد ثمن الشراء المدفوع. وذلك وفقاً لتقدير شركة U.S. Robotics. لا يتأثر هذا الإخلاء الخاص بالمسئولية عن التلفيات في حالة عجز أي تعويض مُقدم في هذه الوثيقة عن أداء الغرض الرئيسي له.

٦-٠ إخلاء المسؤولية:

لا تسمح بعض البلدان أو الولايات أو المقاطعات أو الأقاليم باستثناء أو تحديد الضمانات الضمنية أو تحديد التلفيات العارضة أو اللاحقة على منتجات معينة تم توريدها للعملاء أو تحديد المسؤولية القانونية عن الضرر الشخصي. وبناءً عليه قد يتم قصر الحدود والاستثناءات المذكورة أعلاه في تطبيقها على العميل. وفي حالة عدم سماح القانون باستثناء الضمانات الضمنية كلية، فإنه سيتم قصرها على مدة الضمان الكتابي وهي عامان اثنان. ويمنح هذا الضمان العميل حقوقاً قانونية محددة والتي قد تختلف حسب القانون المحلي.

٧-٠ القانون الحاكم:

يخضع هذا الضمان المحدود ويفسر بقوانين ولاية إلينويس، بالولايات المتحدة الأمريكية باستثناء تعارضه مع مبادئ القوانين وباستثناء اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.

U.S. Robotics Corporation
935 National Parkway
Schaumburg, IL, 60173
U.S.A.

